

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 45 ptas.

Jueves 10 de octubre de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 26.047

## La Reina de Holanda regresa a su país Los Reyes de España la despidieron en Barajas

Madrid.—La Reina Beatriz y el Príncipe Claus, de Holanda, salieron de Madrid a las doce menos veinte de la mañana, con destino a Amsterdam, después de su visita de estado a España, de dos días.

Los Reyes de España despidieron a la Reina Beatriz y a su esposo, el Príncipe Claus, al pie de la escalerilla del avión de la Casa Real holandesa «Fokker 28».

Anteriormente, los Monarcas

de ambos países escucharon los himnos nacionales de Holanda y España y revisaron las tropas que les rindieron los honores de ordenanza.

La Reina Beatriz y el Príncipe Claus se despidieron también del jefe del Gobierno, Felipe González, y de los presidentes del Senado, José Federico de Carvajal, y del Poder Judicial, Federico Carlos Sáinz de Robles.

Durante su estancia oficial en España, la Reina Beatriz visitó el Escorial, acompañada de los Reyes de España, donde se desarrolló el acto de reconciliación histórica entre los dos países.

## Pedro Delgado no correrá la próxima Vuelta a España



Pedro Delgado, el brillante vencedor de la Vuelta Ciclista a España de 1985, no disputará esta carrera en 1986 por razones personales y comerciales, estas últimas relativas a su nuevo equipo, el holandés PDM. Según informa «YA», la decisión del corredor segoviano, que ya venía madurando desde hace tiempo, cristalizó en París al observar el recorrido del Tour-86, muy apto para sus cualidades y las de los ciclistas españoles en general. Piensa que eludiendo la Vuelta puede dar una alegría a la afición española en el Tour.

(Foto Aurelio Martín)

Al mes de haberla solicitado

## Los jubilados tendrán derecho a un anticipo de su pensión

Los jubilados tienen derecho a cobrar un anticipo a cuenta de su pensión al mes de haberla

solicitado, según una circular (informa «YA»), enviada por el Instituto Nacional de la Seguridad Social a sus delegaciones provinciales, con el objetivo de paliar la dramática situación económica que se les produce a muchas personas en el periodo que transcurre desde la percepción del último salario de su vida en activo y el cobro de la primera pensión.

### HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Cuarenta años de Naciones Unidas (I)
- El mundo de la microinformática
- Página Literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán El Temerario
- Pasatiempos

En China, en los últimos días

## Once fusilados por cometer delitos comunes

Pekín.—Un total de once personas fueron fusiladas en los últimos días en las provincias sureñas de Fujian y Guangzhou por diversos delitos comunes. La noticia de las ejecuciones apareció en grandes carteles, pegados en paredes de la vía pública, en Guangzhou, y en el «vespertino de Fuzhou», la capital de la provincia de Fujian. Según este último periódico,

uno de los ejecutados fue declarado culpable del asesinato, a golpes de hacha, de una persona de la que sospechó que interfería en su vida matrimonial. Otro de los ejecutados fue un obrero que pidió la mano de una compañera de trabajo. Al negarse ella, él primero se enfureció, fue a su casa, mató a la chica e hirió a un hermano de ésta. En Guangzhou, los nueve

ejecutados lo fueron por violación, asesinato y robo.

El miércoles, «Amnistía Internacional» expresó su preocupación por el amplio uso de la pena de muerte en China para castigar más de 40 delitos. El Gobierno chino respondió que no abolirá la pena de muerte y que mantendrá su aplicación para castigar «delitos perversos».—Efe

## Iglesias lamenta la creación del nuevo partido de Carrillo

Vigo.—El secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, lamentó hoy «profundamente» la inscripción del Partido Comunista de España (marxista-revolucionario), realizada por seguidores de Santiago Carrillo, al que auguró poco futuro.

Iglesias, que hoy asiste a un mitin en Vigo, dentro de la precampaña electoral gallega, dijo que ya tenía conocimiento de que ésta era la voluntad de Carrillo y añadió: «me parece inconcebible, que al final de su vida política, Santiago Carrillo se termine aliando con todos los adversarios del Partido Comunista».

## SEGOVIA

### La asignación para la provincia en los Presupuestos Generales del Estado «es de llorar», según los parlamentarios del PDP

Con 825 millones de pesetas es la menor de la región y la penúltima de España

### Comenzaron los actos de homenaje a los poetas Antonio Machado, Federico García Lorca y Miguel Hernández

(Pág. 3)

### Se presenta el programa de la V Semana de la Cocina Segoviana

(Pág. 5)

### Informaciones de Navas de Riofrío, Sepúlveda y Sotosalbos

(Págs. 5 y 6)

Acuerdo del Consejo de Ministros

## Reducidas de cuatro a tres las zonas remolacheras

Madrid.—Las zonas remolacheras se reducirán de cuatro a tres para la próxima campaña azucarera 1986/87, según las normas complementarias de regulación aprobadas ayer en Consejo de Ministros para adecuar la legislación española en esta materia a la de la CEE.

El real decreto aprobado en este sentido por el Gobierno, establece los objetivos nacionales de producción de azúcar para la próxima campaña en 960.000 toneladas como cuota «A» y otras 40.000 toneladas de cuota «B», reservando en el ca-

so de la cuota «A» 15.000 toneladas para el azúcar de caña.

El 59 por ciento del objetivo de producción fijado en la cuota «A» corresponderá a la zona remolachera primera: las Comunidades Autónomas de Castilla y León, Aragón, Navarra y La Rioja, y las provincias de Lérida, Alava, Valencia y Castellón, mas una zona de las provincias de Cuenca y Guadalajara.

La zona segunda, que abarcará un 8 por ciento de producción, comprende las provincias de Ciudad Real, Toledo, Madrid y parte de las de Cuenca, Guadalajara y Albacete.

El resto de la producción de la cuota «A» corresponderá a la tercera zona, que incluye a Andalucía, Extremadura, Alicante y las cuencas del Guadalquivir y el Segura en Albacete.—Efe

(Más información del Consejo de Ministros en pág. 9)

## 500 altos cargos cuestan 12.000 millones de pts.

Las apenas quinientas personas que ejercen el poder en las más altas instituciones del Estado «le cuestan» al ciudadano español algo más de doce mil millones de pesetas en números redondos, aunque las cantidades que percibe cada uno no pueden deducirse con exactitud de la información que se facilita en los Presupuestos Generales del Estado, debido a que no siempre aparecen desglosados todos los conceptos retributivos o de gasto imputable a dichos altos cargos, informa «YA».

## apunte del día

### AGUA DE BORRAJAS

Este verano se dedicaron, consideramos que las suficientes líneas en estas páginas, a un tema que viene a hacerse extensivo a varios pueblos de nuestra provincia: son más que numerosas las localidades de Segovia a las que la escasez de agua les obliga a sufrir los trastornos que representa no contar con un bien de consumo indispensable para cubrir unas necesidades que en su mayoría se llaman elementales.

Desde luego el problema, como bien se dice en la crónica que sobre el tema publicamos ayer, es más que grave. Y se presenta así ya no sólo por los peligros posibles, esperamos que no probables, que puedan amenazar a las localidades afectadas, sino tanto más por el tratamiento que su necesaria y urgente solución está pareciendo merecer. En su día no sólo se estudió sino que se establecieron los pasos que autoridades responsables y competentes fijaron como oportunas para subsanar tal insuficiencia. No obstante, el problema sigue ahí, y para dar señas y señales están todos esos vecinos que lo siguen sufriendo.

La epidemia parece ser colectiva: todo queda en «agua de borrajas». Las buenas palabras y los encomiables propósitos no se sabe por qué sinrazón quedan estancadas y de ellos sólo se tiene un vago recuerdo. A la hora de traducirlos en realidades hay que empezar de nuevo.

Y es que hoy resulta más que pesado insistir siempre en los mismos y ya viejos temas. Pero, ¿es que podemos evitarlos?

## EL SUJETO PASIVO

Somos lo que somos según desde donde se nos contempla.

Unos nos califican de «ciudadanos» otros de «socios», y así sucesivamente aparecemos como «el número de cuenta», «el hermano de...», «el afiliado», «cliente», «Sr. viajero», «el jefe» (los menos), «el Sr. Tal» o sencillamente «Dimas el de la Tía Francisca».

Para mí tengo que la denominación más acertada es la que nos espeta la Hacienda Pública, que nos designa como «sujeto pasivo» ¡Y tanto!

De tal ejercemos, que hemos respondido con el silencio da la detracción en la nómina de las 375 pesetas con las que compensaban por el hecho de tener mujer por esposa, circunstancia que algunos gustan de repetir mucho enfatizando el posesivo «mi», por si acaso.

Parecía que iban a producirse manifestaciones masivas en favor de la restitución del complemento, como se hacía antes en cuanto subían la tarifa del autobús en media peseta. Pero nada. Se ha comprendido que bastante beneficio hay con la mujer para que encima paguen un «plus», que nada hay menos «plus» que lo que pagaban: el equivalente a una sesión de cine en día laborable.

Esta sospechosa apatía, ¿se deberá a que el destino final era el bolso de la «aquí mi señora?», porque el Estado, que sabe mucho, ha puesto a la población activa en el extremo de tener que des-

contarlo a la cónyuge, como si fuera fácil. Lo inteligente es decir: «amor, te quiero lo mismo con plus que sin él».

Sin embargo, se nos llevan, a largo plazo, una buena pasta: 37.500 pts. por cien meses de casados; 75.000 por doscientos y 113.000 por trescientos. O sea por veinticinco años. Cuentas para el 2.010.

Para algunos, en la relación cantidad-tiempo-beneficio, mejor no haberlo cobrado nunca. Así la cosa, a partir de ahora ya puede saberse que la esposa no lo será por el interés de subir el salario en setenta y cinco duros mensuales. Y eso, da una tranquilidad...

Pedro Sagrario

# NUESTROS AMIGOS LOS PLASTICOS

Francisco de Paula Rodríguez

En Segovia ha habido siempre pintores. Segovia es una ciudad dotada de silueta —como otras pocas en el viejo continente— cuya contemplación invita a tomar el lápiz y señalarla en el papel. Así gente nacida aquí o venida de lejos, reproduce e interpreta a Segovia desde casi su fundación. El escudo de Segovia es representativo: dibuja al Acueducto.

Los pintores en Segovia se sienten, enseguida, interesados por la ciudad. Muchos han venido a vivir aquí. Se dice que la luz de Segovia es más tamizada y fina que en otros lugares: lo dice Azorín. Así, la luz de Segovia ilumina la obra de los pintores de modo que, al pasar por cada retina personal, aparece distinta en cada obra.

Todo esto es importante. Pero más aún es que los pintores, o escultores vitralistas, se sientan unidos a la vida de la ciudad por vínculos nacidos, además, por el nacimiento, la vivencia o el amor por el objeto pintado. De ese modo, Zuloaga, los hermanos Zubiaurre, Lope Tablada, Unturbe y muchísimos más, han difundido una bella imagen de Segovia por todo el mundo.

Siendo todo esto importante, no llega al fenómeno que puede contemplarse en el Torreón de Lozoya; allí, a poco que se mire, se comprenderá que la estética presente no toma casi nada por tema a Segovia —alguna catedral— sino que es la estética de Segovia. Que los que allí pintan, esculpen, graban vidrio, no están pintando Segovia, sino que pintan, etc., porque son de Se-

govia. O sea, que la belleza —enorme belleza— que trasciende de esa exposición es un modo de ver el mundo que sólo se consigue aquí. De esto es de lo que quiero, modestamente, dar noticia.

Si se lee el libro que acompaña a la exposición, y que constituye su Guía Espiritual, se verá que allí escriben los que no pintan, y que ellos y los plásticos tienen un ideario común, una plataforma compartida. Se trata de un sistema de ideas, unas referencias reveladoras —la más clara, la veneración por Luis Felipe Vivanco— y también un apartado de deseos. Toda la exposición y todo el libro está proclamando unas verdaderas limpias y brillantes, y la más importante de todas es la estima por la ciudad que hace posible estos fenómenos. ¿Es cosa corriente que en una ciudad de cincuenta mil habitantes haya tantos pintores— y de esa categoría— tantos escritores —y de ese lenguaje— y maestros del vidrio grabado, y escultores de esa fuerza? ¿No? ¿Porqué?

Esta exposición es una elipsis que está diciendo a los demás: No somos nosotros lo importante; en muchas ciudades hay pintores. Lo importante es que estamos unidos desde hace treinta años en esta ciudad, y que somos sucesores de otros que estuvieron unidos en esta ciudad, y que nos cansamos todos los días de decir que esta ciudad es importante de veras, y que las direcciones por las que clamamos para que esta ciudad sea cono-

cida y estimada en lo que evidentemente merece (que es lo que produce las obras de esta exposición) son desmentidas a diario por una ruindad, estrechez de miras, rastacuarismo y ramplonería que, a lo mejor es otra de las causas de esta exposición.

La voz que clama en el desierto, la voz de los viejos maestros Unamuno y Machado y Quintanilla y Ridruejo, Revilla y Grau, y la voz de esta exposición, son la misma. Esta ciudad se merece mucho rigor y mucha cautela por parte de las capas dirigentes, aquí cualquier ridículo es más escandaloso, cualquier rutina más despreciable, cualquier patchada más vistosa. Debíamos tener más respeto por nuestro propio ambiente.

De paso, se trata de una exposición soberbia. Pero sobre todo se trata de una manifestación de amistad, de una amistad limpia y admirable, entre gente que vive en el mismo tinglado, capaz de suspicacia y de rencor, que permiten de toda pequeñez para comunicar la belleza a los demás, hace treinta años con timidez y con encogimiento, y hoy como unos maestros de su arte, el envanecimiento es un absurdo. Han ido más lejos de la voluntad.

Es inútil que yo diga que a nosotros, los que no somos plásticos, nos enorgullece esta exposición. El que se pare delante de los vitrales de Carlos Muñoz —esos grises, esos violetas, el rojo y el verde, la grisalla profunda del retrato de Víctor, que parece Enrique IV, por lo menos— a tener muy difícil tomarlos a broma. El que mire las gemas azules de Jesús, sus arrebata-dores rosas, tendrá difícil salir de la sala sin sentirse tocado. Quien visite el florero de Lali sentirá en el fondo de su alma la dulzura de la condición humana. El contemplador de Madrigal tendrá que reconocer que los colores limpios pueden seguir siendo limpios dentro de su belleza. Y el que se tope con los murales de Mesa reconocerá que muchos atardeceres pueden ser soñados así. Y por último, se llevará en los ojos el caos cartesiano de Moro. (Sin olvidar que Paco Lorenzo, en medio, enlata pesadillas y pliegues tectónicos como si estuviera él inventando el mundo y además, en color). Y están todos los días con nosotros. Y lo que pintan es resultado, dejadme que lo piense, en parte de nuestra compañía.

Estos pintores siguen la tradición de ser los profetas de la ciudad: sus glosistas y azuzadores continuos: y en esa misión reciben el premio de la amistad recíproca, y la de los que sienten como ellos. Ya sería hora de que la ciudad rompiera un poco su mutismo y les dijera de una buena vez que esa obra se pesa y el peso no está falto. La enorme multitud que llenó el sábado último las salas de El Torreón, al menos, es un dato. Pero estas cosas debieran explicitarse antes de se nos mueran de soledad.

## CASA RIDRUEJO

Juan Bravo, 12

### LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS por cierre de negocio

### LA VENTA COMIENZA EL LUNES DIA 14 DE OCTUBRE

Seguimos rebajando artículos en

## SEDERIAS ONCALA

Fernández Ladreda, 17

ILMO. AYUNTAMIENTO DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

(SEGOVIA)

ANUNCIO

ADQUISICION DE VEHICULO CONTRA INCENDIOS

Acordado por el Pleno del Ayuntamiento la adquisición de un vehículo contra incendios, los interesados podrán recabar toda la información y documentación necesaria en las oficinas municipales, durante este mes de octubre.

Santa María la Real de Nieva, 3 de octubre de 1985. — EL ALCALDE.

## Comenzaron los actos de homenaje a Antonio Machado, Lorca y Miguel Hernández

Mariano Grau rememoró los años de una gran amistad con Antonio Machado



Segovia inició ayer los actos que configuran su aportación al homenaje nacional del que son objeto los poetas Antonio Machado, Federico García Lorca y Miguel Hernández. Y lo hace de forma especial con el primero de ellos. Por su vinculación estrecha con su figura, nuestra ciudad tiene el privilegio de evocar singularmente al poeta Antonio Machado. El escenario no podía ser otro que la Academia de Historia y Arte de San Quirce, el hilo directo de la antigua Universidad Popular Segoviana en la que Machado encontró uno de sus más firmes objetos de trabajo.

Fue el académico Francisco de Paula Rodríguez quien evocó el significado de estos tres poetas de vidas y muertes distintas pero de un similar sentir poético, al fin, tan revelador que les hace objeto de este homenaje conjunto en las diversas ciudades españolas por las que transcurrieron sus vidas. De Machado nos dijo Francisco de Paula Rodríguez «es una memoria viva en el costado de Segovia y de los segovianos». Su presencia vuelve a sentirse de forma peculiar al reabrirse esa su casa, hoy su museo, porque un grupo de segovianos se empeñó en mantenerla en su sitio, con todos los objetos y pertenencias que acompañaron al

### Mañana, apertura de curso del Colegio Universitario «Domingo de Soto»

Mañana viernes, día 11, tendrá lugar en el Colegio Universitario «Domingo de Soto» el acto académico con motivo de la apertura del curso 1985-86. A las 11 de la mañana se celebrará una misa en la iglesia de la Santísima Trinidad.

En el salón de actos del Colegio Universitario se procederá a la lectura de la memoria del curso anterior y la lección inaugural a cargo de Francisco Tomás y Valiente, catedrático y magistrado del Tribunal Constitucional.



poeta en sus años en Segovia.

De esos sus días en nuestra ciudad, desde su llegada un 20 de noviembre de 1919, de sus itinerarios y paseos por alamedas en la época de una vida llena de significado, nos habló su amigo personal Mariano Grau, secretario de la Academia. En su recuerdo Mariano Grau nos presenta a un Machado cargado de humanidad, afable y sencillo que disfruta e incluso se divierte con las cosas y sucesos más simples. Lo conoció personalmente en 1922 y durante los sucesivos años que dura su amistad fueron numerosos los paseos en compañía, en los que la poesía estuvo siempre presente. Con anécdotas, relatos y episodios cargados de un grato gusto de saberse su alumno y amigo, Mariano Grau nos habla del poeta con nostalgia y al mismo tiempo con satisfacción; pero sobre todas las razones, con agradecimiento por esas horas de vida compartida.

Finalmente, por entender que el mejor y más vivo y directo sondeo en el entorno de Machado en Segovia precisa de una inmersión en su poesía, en los propios versos del poeta dedicados a nuestra ciudad, Alfredo Matesanz recitó una serie de poemas seleccionados para tal propósito. Plasmadas en exquisitos y placenteros versos quedan las palabras a Emiliano Barral, a los poetas jóvenes que visitaron Segovia...; esas tardes de paseo por la alameda del Eresma, y cómo no, las gozosas «torres de Segovia con las cigüeñas al sol».

Hoy, jueves, el homenaje se centrará en la figura de García Lorca. A las ocho de la tarde en el mismo escenario, en la Academia de San Quirce, la compañía «El rapsoda» dedicará su espectáculo poético-musical a Lorca.

### El mercado del sábado se adelanta al viernes

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Concejalía de Bienestar Social.— Con motivo de celebrarse el próximo día 12 de los corrientes (sábado), la festividad de la Virgen del Pilar, el mercado al aire libre que tendría lugar en dicha fecha, se traslada a la anterior, viernes día 11 de los corrientes. Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 4 de octubre de 1985.

EL ALCALDE  
Miguel Angel Trapero

## Las inversiones para Segovia en los Presupuestos Generales del Estado «son de llorar», según el PDP

Culpan a la gobernadora civil y a los representantes de la administración periférica y a los responsables del PSOE

El diputado del Partido Demócrata Popular (PDP) por la provincia, Modesto Fraile Poujade, señaló ayer en el transcurso de una conferencia de prensa que las inversiones reales de los departamentos ministeriales en los Presupuestos Generales del Estado para 1986 «son de llorar» y, teniendo en cuenta los incumplimientos de las inversiones de la Junta de Castilla y León y de las prometidas por el Estado, será difícil poder pensar en un futuro medianamente esperanzador para la provincia de Segovia, si la situación no cambia.

En la reunión con los informadores estuvieron presentes también los parlamentarios Carlos Gila y José M<sup>a</sup> Herrero y el presidente y el secretario del PDP, Teófilo Rebollos y Armando Arroyo. A la hora de buscar culpables de esta «cortísima» inversión del Estado en la provincia, apuntaron hacia la gobernadora civil, Cristina Martín Bustamante, que preside la comisión de representantes de la administración periférica «que deberían haber actuado con más agilidad» y a los responsables políticos del PSOE «que no son capaces de llevar al Gobierno las obras que hacen falta a la provincia para que tengan una adecuada presentación en el presupuesto. El Gobierno baraja las cartas que le da su gente en las provincias. Aquí —añadió Modesto Fraile— no hay sensibilidad ni ganas de trabajar y se está dejando todo para mañana. Estamos desamparados por los responsables de la administración periférica del Estado».

### SEGOVIA LA SEGUNDA CAPITAL ESPAÑOLA EN MENOR INVERSIÓN

Según el avance ofrecido ayer por el PDP, a la provincia de Segovia le corresponden para inversiones reales, dentro de los Presupuestos Generales del Estado, 825 millones de pesetas, poco más de la mitad de lo destinado en 1985, que fueron 1.472 millones. Es la que menor inversión va a recibir de toda la región y la que menor inversión va a tener de toda España, a excepción de Cuenca,



Modesto Fraile: «Son presupuestos de llorar».—(Foto: AURELIO MARTINI)

que tiene consignada una cantidad de 753 millones. Para Modesto Fraile, si la inversión del año pasado la consideraba de ridícula, la actual es «absurda, indignante, humillante y el calificativo más bajo que se pueda utilizar».

### EL PRESUPUESTO POR DEPARTAMENTOS

A continuación pasó a explicar el presupuesto por departamentos que, a simple vista, no contemplan la realización de grandes obras. En Justicia, se destinan 4 millones para la adecuación del edificio penitenciario; en Defensa, 35 millones, para instalaciones militares; en Interior, 23 millones para la construcción de una casaca cuartel de la Guardia Civil en Navas de Riofrío; 4 millones para otra en Aguilafuente y 2 millones para ampliación del cuartel de Segovia. Por lo que respecta a Obras Públicas, se incluyen las obras de mejora de la carretera N-110 entre Riaza y Sigueruelo, por 150 millones, pero que ya había estado consignada en los presupuestos anteriores y no se había realizado y la mejora del firme en el tramo

### El pantano no se llevará a cabo en 1986

A preguntas de los informadores, el diputado Modesto Fraile insistió en que en 1986 no van a realizar los pantanos de abastecimiento de agua a Segovia al no poderse contratar por no figurar en los Presupuestos Generales, «a no ser que el alcalde se busque una fórmula mágica».

Modesto Fraile insistió en que el Sr. Trapero García dejará de ser alcalde y no estará hecho el pantano. «Puede asegurar que Miguel Angel Trapero en este mandato, porque no creo que lo renueve en el próximo, no inaugurará el pantano. No obstante si fuere así estaríamos dispuestos a pagarle unas langostas», matizó irónicamente.

Mientras que el también diputado Carlos Gila aseguraba que, en caso de hacerse el pantano, sería la primera obra a realizar por el Ayuntamiento «que hasta ahora no ha hecho nada», el Sr. Fraile apuntaba que si el alcalde está dispuesto y tiene voluntad que se realice la reiterada presa, que apoye la enmienda que presentará en el Senado el parlamentario del Grupo Popular, José M<sup>a</sup> Herrero.

San Ildefonso-Riofrío, por 47,8 millones.

Según Modesto Fraile, en obras hidráulicas no va ninguna consignación que pudiera suponer que con ello se va a afrontar la construcción de algún pantano. Hay 14 millones para la regulación de la cabecera de los ríos Eresma y Frío que se puede aplicar en un estudio de viabilidad para algún pantano, pero no afronta la primera fase de la presa. También en Obras Públicas, hay 30 millones para el arreglo del teatro Juan Bravo.

En Educación, hay una inversión de 154 millones «sin que se destaque en ella nada de interés» y en Transportes, Turismo y Comunicaciones, 99 millones, de los cuales 60 van destinados, aparentemente, a la variante de la línea de ferrocarril entre Segovia y Medina a su paso por Valverde. La única inversión turística es la de ampliación de 10 habitaciones en el Parador Nacional de Turismo. Hay unas pequeñas cantidades que destina la Dirección General de Correos a la compra de nuevos locales en Cuéllar y Riaza para Caja Postal.

«No se puede pensar —dijeron los parlamentarios— que con esta inversión estatal inferior a 1.000 millones, se den ni siquiera las condiciones necesarias para que la economía segoviana pueda tener ni la más mínima esperanza de recuperación». Por otra parte, hay inversiones prometidas y anunciadas que no figuran como el Pabellón de Convenciones, las presas de abastecimiento de agua a Segovia o el acuartelamiento de la Policía, por lo que los diputados y el senador del PDP procurarán presentar enmiendas a los Presupuestos, dentro de lo difícil que es enmendar a esta ley, o recurrir a los fondos de libre disposición que tienen los diferentes ministerios.

Por su parte el diputado Carlos Gila insistió en que la Comisión de Gobierno presidida por la gobernadora no se reunía desde hacía mucho tiempo y matizó que más que un gobierno socialista parece un castigo. «Nos va a costar mucho trabajo sacar adelante la economía de Segovia, mientras que ellos se marcharán colocados a otras provincias y aquí nos quedamos nosotros». Refiriéndose a la gobernadora se preguntó que dónde está y qué hace, «es como si no hubiera gobernadora».

A.M.

### EL SABADO, FIESTA DE LA GUARDIA CIVIL

El próximo sábado día 12 la Guardia Civil celebrará una ceremonia religiosa con motivo de la festividad de su patrona la Virgen del Pilar. Tras los actos de carácter religioso y militar se ofrecerá un vino español en el Acuartelamiento de nuestra ciudad. Durante el día se desarrollarán diversas actividades para divertimento de las familias de dicho acuartelamiento.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

**Viernes 11 de octubre**

Van 284 días, faltan 81.  
Sol: de 7,21 a 18,48.

## SANTORAL

Santos: Soledad, Plácido, Venancio, Nicasio, Germán, Anastasio y Sarmata.

## PENSAMIENTO

«Los amores son como los niños recién nacidos: hasta que no lloran no se sabe si viven».

Jacinto Benavente

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque. Cronista Lecea, 6.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 9

**3290**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios	
Núm.	Ptas.
0	50
90	500
290	5.000
3289	1.250
3291	1.250

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,5 m/m  
Viento del NE  
Temperatura máxima: 18,5°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,0 m/m  
Viento del NE  
Temperatura mínima: 8,4°  
A las 11 de la mañana: 16,4°

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea.) (Publicar en cuanto se reciba la gracia.)

Agradece la gracia alcanzada, M. J.

## EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

Juan Carlos Costa. Pintura. Hasta el 28 de octubre.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

1954-1985 (Mesa Esteban Drake, Jesús G. de la Torre. F. Lorenzo Tardón, Antonio Madrigal, Moro, Carlos Muñoz de Pablos y Eulalia Ruiz).

Hasta el 31 de octubre.

CASINO DE LA UNION

Luis-Jesús Labrador Blanco. Acuarelas sobre «Temas Segovianos». Hasta el 11 de octubre.

CASA DE LOS PICOS

Exposición sobre «Los planes especiales para la ciudad de Segovia: Diagnósticos. Propuestas alternativas. Avance». (Hasta el 31 de octubre).

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Alfonso Montero, pinturas. Hasta el 13 de octubre.

BARGALERIA RUBENS

R. Baixeras, M. Montoya, A. Cristóbal, J.C. Costa, P. Seisdedos, L.J. Moro, Myriam, J.V. Calle, A. Santa Teresa, A. Paéz, P. Peñas. Pinturas. Hasta el 19 de octubre.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos  
y 2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Miguel Angel San Antolín y Plaza, hijo de Miguel Angel y de M.ª de la Concepción; Juan Sastre y Herrero, de Fermín y de M.ª Teresa; Albano Carrera y González, de Jesús y de Eva; Jaime Sanz y Sancho, de Pedro y de M.ª Piedad; Alfonso Fraile y Sanz, de Jorge-Juan y de Rosa María;

Javier Gil y Soler, de Jesús y de M.ª del Pilar; Carolina Lozoya y García, de Félix y de Antonia.

DEFUNCIONES: Pablo Villagrán y Sanz, de 60 años de edad; Cayetana del Real y Llorente, de 59.

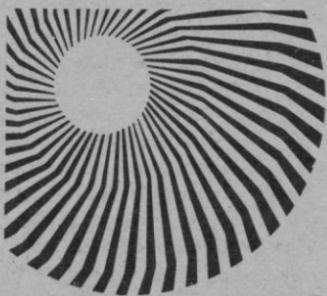
## PUBLICACIONES

«AEDE»

El arte de escribir en prensa, el debate sobre quién está capacitado para hacerlo, la aventura de leer, la ayuda del Estado a la prensa y la venida de la televisión privada son los temas del nuevo número 10 de la única revista dedicada al mundo de la información en España. Lleva artículos de Francisco Yndurain, Fernando Lázaro Carreter, Luis Paz Souto, Francisco Virseda, Manuel García Lucero, Xabier Carbó, Joaquín Tena Arregui, Federico Megna, José Luis Outeiriño y Vicente Salaner, con ilustraciones de Abelenda, Alfredo, Ballesta, Cabañas, Cebrián, Goñi, Loriga, Máximo, Mena, Ops, Pablo, Parra y Payró.

«MENORES»

Nuevo número de esta revista que publica la Dirección General de Protección Jurídica del Menor bimensualmente, y que trabaja sobre temas fundamentalmente relacionados con la problemática del menor. Algunos de estos temas son los siguientes: El tratamiento jurídico del menor y la necesidad de una reforma, guardia en la educación para el trabajo en España, intervención conductual en el inadaptado social, problemática juvenil, integración y educación formal de adultos, etc., entre otros.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA



Maquinaria Usada de Elevación

Sr. MUÑIZ  
(91) 759 56 00  
Madrid

GARRETILLAS ELEVADORAS USADAS

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS

DIESEL • ELECTRICAS • G.L.P.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA RATIFICA ESPECIALMENTE SU CONFIANZA AL GOBIERNO

Fue lo más interesante de la reunión ministerial de esta mañana en Palacio la parte presidida por el jefe del Estado, quien pronunció un discurso que duró aproximadamente dos horas, sobre el tema internacional.

Tanto al hablar de la política internacional como de la interior, el jefe del Estado reiteró su confianza al Gobierno repetidamente, e incluso haciendo constar, según nuestras noticias, que esta confianza era en el día de hoy mucho mayor que en el mes de septiembre.

También felicitó el presidente de la República al señor Lerrox por el banquete homenaje con que ayer le agasajó el bloque, haciendo extensiva esta felicitación al señor Gil Robles. El presidente de la República manifestó que no irá a Sevilla por motivos familiares y, por último y como una expresión clara de su confianza en el Gobierno, aplazó el nuevo Consejo de Ministros en Palacio hasta el día 31.

## EFEMERIDES

1786.—Un ciclón asola a las Antillas, barriendo ciudades y hundiéndose flotas.

1830.—Nace en Madrid María Isabel Luisa de Borbón, proclamada reina de España con el nombre de Isabel II tres años después.

1832.—El comandante de la goleta de guerra «Sarandí», José María Pineda, ocupa las islas Malvinas en nombre de Argentina.

1856.—Fallece Vicente López Planes, poeta y militar argentino, autor de la letra del himno nacional de su patria.

1868.—«Grito de Yara». Con 150 hombres del armados y 200 esclavos de su propiedad, Carlos Manuel de Céspedes da el primer grito de independencia en Cuba.

1913.—Revolución en México. El general Victoriano Huerta disuelve la Cámara y encarcela a la mayoría de los diputados.

1917.—Perú establece el 12 de octubre como fiesta nacional.



PARA MAÑANA

6,00, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Onda media: Pido la palabra. 10,03, Onda media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03 Onda media: Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,15, Regional: Castilla-León. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Prati y Carmina. 17,03, Su programa. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03 Música y noticias. 22,10, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25: Deportes. 00,15, El loco de la colina. 02,30, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas, Informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Ultimo informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.



PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30 Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30 Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3 - 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97,6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

¡Y USTEDES SIN ENTERARSE! ¡NO COMPRE SIN VERNOS ANTES!

Estamos haciendo liquidez intensamente para atender a nuevos productos: Micros. Car Stereo. Hi-Fi. Video. Electrónica profesional

OPORTUNIDADES ELECTRONICAS

Enrique Larreta, 12 (Pza. Castilla) Tel. 733.43.25 - MADRID

## Presentado el programa oficial de la V Semana de Cocina Segoviana

El presidente del Centro de iniciativas Turísticas (CIT), José Antonio Flórez Valero y otros directivos, dieron ayer a conocer a los representantes de los medios informativos el programa de la V Semana de la Cocina Segoviana en la que participan 33 restaurantes de la capital y provincia.

Esta V Semana, que se está presentando estos días en los centros segovianos de Baracaldo, Guadalajara, Madrid y Valladolid, quedará inaugurada el próximo día 21, en el transcurso de un acto que se desarrollará en el alcázar donde leerá su pregón el periodista y escritor Luis del Val. Posteriormente habrá una cena de degustación de la cocina segoviana en el restaurante José M<sup>a</sup> en honor de autoridades y medios de comunicación.

En el salón de actos de la Delegación de Educación y Cultura, los días 22 y 24, a las ocho de la tarde, habrá conferencias de la periodista de TVE Maruja Callaved sobre la gastronomía en televisión y de la redactora de cocina de «Telva», M<sup>a</sup> Jesús Gil, sobre las gastronomías a través de la imagen, respectivamente.

También se han programado diversas catas de vino de denominación de origen. La de Toro, será a las 12,30 de la mañana en el hotel Acueducto, el día 24; la de Rueda, a las 12 de la mañana del día 25, en el hotel Puerta de Segovia, y la de Duero, a las 12 de la mañana en Pedraza, dentro de los actos del día de los restaurantes de la Provincia. El día 25, festividad de San Frutos, habrá también

## Corte de tráfico en la calle Melitón Martín

Se pone en conocimiento del público en general, que con motivo de la realización de una nueva canalización de Telefonía, desde el próximo lunes día 14, se producirá un corte de tráfico rodado en la calle Melitón Martín por lo cual, durante las horas de carga y descarga la circulación se efectuará por la Calle Real, debiendo de abstenerse de bajar a la plaza de las Sirenas el resto de las horas, sobre todo cuando la afluencia de público sea más numerosa.

Dicha calle permanecerá cortada el tiempo mínimo imprescindible que duren las obras, rogando disculpen las molestias producidas.

Segovia, 9 de octubre de 1985.

EL ALCALDE ACCTAL.  
Juan Evaristo  
González Herrero

## COMUNICADO EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Concejalía de Educación y Cultura

Esta Concejalía, en colaboración con el Cabildo de la Santa Iglesia Catedral, apoyando la iniciativa de las corales «Voces de Castilla», «Agora» y asociación cultural «La Promotora», convoca a todos los segovianos, tanto cantantes como instrumentistas, para su participación en la interpretación del tradicional VILLANCICO DE SAN FRUTOS.

Los ensayos y pruebas se realizarán en la Casa de la Juventud, Plaza de la Merced, 4, todos los días, a las ocho de la tarde, a partir de mañana viernes día 11, por lo que se ruega la máxima diligencia, dado lo avanzado de las fechas.

una degustación popular de vinos de la región, riberas de Duero, Rueda y Toro, a la una de la tarde, en la plaza del Azoguejo.

### HOMENAJE A LOS RESTAURANTES DE PEDRAZA

El día de los restaurantes de la provincia está dedicado en esta edición a la villa de Pedraza. A las 12 de la mañana, habrá un recibimiento en el arco de la entrada a la villa y posteriormente, como se ha señalado, una cata de vinos de denominación de origen de ribera del Duero en la hostería Pintor Zuloaga y, a la una de la tarde, degustación popular de vinos de la región. Después de una visita al castillo se servirá una comida castellana en honor de todos los restaurantes de Pedraza de la Sierra.

El día de San Frutos va dirigido a la juventud restauradora que visitará la fábrica de DYC y celebrará una fiesta juvenil.

Mientras que todos los días del año, las casas de comidas segovianas dan lo mejor a sus clientes, el día 26, perseguirá superarse.

Por último, el día 27, se rendirá un homenaje a la mujer restauradora representadas por Amparo Segovia, del restaurante Garrido; Germana Llamas de La Taurina y Eusebia Albarrán de Cristóbal a las que se ofrecerá una cena en Magullo.

## Sucesos en la capital y provincia

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa de la sustracción de efectos de chárctería de un furgón estacionado en la vía pública valorados en 5.000 pesetas.

Robo por el procedimiento del tirón de un billeteo a una señora por parte de dos individuos desconocidos, el bolso contenía 1.500 pesetas y documentos.

En MADERUELO, de un garaje han sustraído un radial y un taladro, valorados en 30.000 pesetas.

En OLOMBRADA, tras forzar la puerta de otro domicilio y saltar una tapia de dos metros y medio, se llevaron del estanco de la localidad, 15.000 pesetas en monedas y billetes, y diversos paquetes de tabaco de varias marcas. Todo ello por un importe de 202.640 pesetas.

En RIAZA, de un chalet de dos plantas, después de revolver todas las dependencias se llevaron un proyector de cine

## El séquito oficial de la Reina Beatriz de Holanda, ayer en Segovia

El séquito oficial de la reina Beatriz de Holanda, que esta mañana ha concluido su visita oficial a España, visitó ayer nuestra ciudad donde recorrieron varias calles y monumentos y almorzaron en el Mesón de Cándido. Entre otras personalidades del Ministerio de Asuntos Exteriores, se encontraban presentes la Camarera Mayor de la soberana de los Países Bajos, Martine Louise Amelie delprat; el jefe superior de la Casa Real, Pieter Jan Hans Jonkman; el capitán de Navío Philip Willem, maestro de Ceremonias y el jefe del Servicio de Seguridad de la Casa Real, coronel Egbert Spierenburg. En su corta estancia en Segovia, que se prolongó por dos horas, estuvieron acompañados por la gobernadora civil, Cristina Martín Bustamante y el teniente de alcalde del Ayuntamiento, Ricardo de Cáceres.

### VISITA DEL MINISTRO DE AGRICULTURA DE INGLATERRA

Por otra parte, para el martes está programada una visita a varias instalaciones agrícolas y ganaderas segovianas del ministro de Agricultura de Inglaterra que vendrá acompañado por tres directores generales de su departamento y otros altos cargos del Ministerio de Agricultura español.

infantil y unas tenazas de chimenea, por valor de 5.000 pesetas, causando daños por 2.000.

En VILLACASTIN, la dirección de Correos y Telecomunicaciones ha denunciado la sustracción de siete circuitos de cobre de 434 kilos, valorados en 130.000 pesetas, de una línea en servicio denominada «Línea de Castilla».

### ACCIDENTES DE TRAFICO

Por su parte el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos en las carreteras de nuestra provincia en las últimas 24 horas:

En el punto kilométrico 4,800 de la carretera SG-334 a la C-112 término de Chafre, chocaron un turismo y un tractor. No hubo que lamentar daños personales.

En el kilómetro 119,400 de la carretera N-1 (Madrid-Irún), término de Boceguillas, un turismo se salió de la calzada volcando, una persona sufrió lesiones leves.

En el casco urbano de nuestra ciudad ayer ocurrieron dos accidentes de tráfico en la Avda. del Padre Claret, y P.º Conde Sepúlveda, resultando tres personas lesionadas que fueron atendidas en el Hospital General, pasando posteriormente a sus respectivos domicilios.

En el Hospital General ingresó ayer Máximo Ramos Matute que sufrió un accidente laboral, cuando se encontraba prestando servicio en una empresa del Polígono Industrial de Valverde del Majano.

## Malestar de los vecinos de la calle del Trigo por problemas de abastecimiento de agua

Los vecinos de la calle del Trigo de nuestra capital están molestos por una respuesta que les ha dado el alcalde, Miguel Angel trapero, ante las deficiencias en el suministro de agua de la citada calle.

Los mencionados vecinos se dirigieron a la Alcaldía indicando estas deficiencias que, incluso, dificultaban el suministro a algún domicilio y señalaban también que, en un año, el equipo de obras del Ayuntamiento había tenido que intervenir en arreglos durante 40 ó 50 ocasiones con lo que puede suponer de gasto, incluso, para las propias arcas municipales.

Ahora el alcalde, entre otros motivos, señala que el arreglo de la calle no está incluido en el presupuesto de inversiones de 1985-86 por el alto coste de su arreglo (7.000.000 de pesetas), por el bajo número de vecinos de la misma y el alto número de solares sin edifi-

car, existiendo por ello necesidades más urgentes en otras calles; porque la tubería que produce los problemas no es municipal y que la mayoría de los edificios de esta calle no reciben agua de la tubería que se denuncia.

Por unas manifestaciones de los vecinos realizadas a nuestra Redacción, se desprende que no están conformes con este argumento ya que aluden que es obligatoriedad del Ayuntamiento asegurar el suministro de agua potable y se consideran «marginados», además de que continúan con las constantes averías, que obligan a acudir a los equipos de obras, y con el mal estado de la calle.

Por otra parte, el alcalde señala que el escrito que ha encargado la elaboración del proyecto correspondiente con el costo exacto del arreglo de la calle para intentar incluir las obras en el próximo presupuesto de inversiones.

## Expropiaciones urgentes para el acondicionamiento del tramo Riaza-Sigueruelo

En su reunión de ayer el Consejo de Ministros declaró de urgencia la ocupación de los bienes afectados de expropiación forzosa por las obras de acondicionamiento del tramo Riaza-Sigueruelo, en la carretera N-110 de Soria a Cerezo de Arriba, Santo Tomé del Puerto y Cerezo de Abajo, en la provincia de Segovia.

Las obras incluidas en la programación del Plan General de Carreteras 1984-1991, consistirán en la mejora y ensanche del firme de la N-110 entre los puntos kilométricos 124 y 136,5, así como en la construcción de la variante de Cerezo de Arriba, con una longitud de 2.350 metros.

La plataforma pasará a tener una anchura de 9 metros de los

que 7 serán de calzada y el resto de arcenes de 1 metro, lográndose una pendiente máxima del 6 por ciento.

En el proyecto de acondicionamiento se prevé la construcción de cuatro intersecciones: Al principio y final de la variante con la carretera N-110 de Soria a Plasencia, una tercera de unión de la N-110, dirección a Segovia, con la carretera N-1, y la cuarta, unión de la N-1 dirección Madrid, con la N-110. todas las intersecciones se canalizan con dos isletas triangulares y una central. La incorporación a la N-1 y N-110 se efectuará mediante una señal de stop.

Las obras cuentan con un presupuesto de ejecución por contrata de 105.167.936 pesetas.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> María Cruz Caldevilla Marugán

Que falleció en Segovia, víctima de accidente,  
el día 10 de octubre de 1983

A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 11, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus desconsolados hijos, Antonio, Juan José, Angel, María del Rosario (de Calzados Juanjo), Benito y María del Carmen Cristóbal Caldevilla; hijos políticos, Pilar Gómez Illanas, Africa Ortiz Ramos, Fuencisla Fernanz Tapia, Francisco Rincón Martín, Asunción Zorzo, Pablo Castaño Sanz (de Tapicerías Castaño) y Raimundo de Mercado Sastre (del Hotel Acueducto); nietos y demás familia,  
Agradecerán la asistencia.

## NAVAS DE RIOFRIO

## UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA

(J. GONZALEZ, CORRESPONSAL)

Vamos hoy a felicitar al Ayuntamiento, por algo que ha merecido el aplauso unánime de los vecinos y a censurarle, aunque quizás aquí la unanimidad no sea total, sobre otra obra realizada en las últimas semanas.

Empecemos por el lado bueno. Plácemes tiene que llevar ese trabajo de colocar unos cuantos bancos en diversos lugares del pueblo. En una «nueva» plaza, en las cercanías de La Granjilla, en las antiguas era, hoy campo de fútbol, y también en las proximidades de la escuela. Lo que está bien, bien está y nada más hay que decir.

Los bancos, en el más puro estilo rústico, proceden de unos árboles talados en las presa cuando se realizó el pasado año su ampliación. Enviados a un herrero, creemos que de El Espinar, se les ha colocado unas patas a los troncos y han quedado bastante bien.

Y ahora el lado negativo. Varios vecinos me señalan que las obras llevadas a cabo en la tapia que rodea el cementerio la han dejado horrible. Se podría argumentar, en favor de quienes tuvieron esa idea que «sobre gustos no hay nada escrito» pero la verdad es que el carácter que tenía esa tapia antes de las obras lo ha perdido. El cemento, que quizás fuera muy necesario, ha hecho afeor algo que de verdad era bastante bonito.

Terminamos con una petición al Ayuntamiento (ahora bajo la batuta de un alcalde accidental, Rafael Torres del Alamo) y es que se retiren lo más pronto posible esos coches, tres o cuatro, que ya sólo son chatarra, y que se encuentran abandonados al lado del campo de fútbol. La imagen que dan, y así me lo exponen buen número de convecinos, no puede ser más lamentable. La chatarra al chatarreo.

En Pedraza y Mozoncillo

## V Concurso Provincial de Investigación de la Cocina Popular Segoviana

Los días 16 y 18 de octubre tendrán lugar, en los pueblos segovianos de Pedraza y Mozoncillo, respectivamente, el «V Concurso Provincial de Investigación de la Cocina Popular Segoviana», organizado por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León.

El objetivo de este concurso es la investigación y promoción de la cocina tradicional en nuestra provincia, como una manifestación más de la cultura popular, que como tal no puede desaparecer ni desvirtuarse.

Podrán participar cuantas personas lo deseen, presentando platos confeccionados que sean típicos de la geografía segoviana, y acompañando un breve escrito donde se haga constar los ingredientes y el modo de confección, así como el

historial correspondiente. Datos estos que junto con la presentación del plato servirán al jurado para fallar los premios que oscilan entre las 15.000 pesetas al primero, 10.000 al segundo y 5.000 del tercero en cada localidad.

Todos los platos que se presenten al concurso, con sus respectivos históricos, serán recogidos en un folleto que editará la Delegación Territorial de Educación y Cultura, siendo ésta y los ayuntamientos de las citadas poblaciones quienes registren la inscripción de los participantes.

Paralelamente se realizarán otros actos, como son la exhibición de danzas y un concurso de pintura infantil, que busca especialmente la creatividad y originalidad sobre temas gastronómicos.

## SEPULVEDA

## Solidarios con la Tercera Edad

(J. E. y A., CORRESPONSALES)

Sepúlveda y los pueblos de su comarca, como la mayoría de los de la provincia, están sufriendo las graves consecuencias de una abundante emigración años atrás. Falto de personas jóvenes, son muchos los ancianos que se ven obligados a vivir solos en sus hogares, carentes de las más elementales atenciones y asistencias.

Tomando conciencia del problema social de estos ancianos, tras distintas reuniones, se formó una comisión, dirigida por el párroco y patrocinada por Cáritas Parroquial, destinada a gestionar posibles soluciones.

Como objetivo primordial, se propuso, crear un Centro-Residencia desde donde podría partir una acción de asistencia en los propios hogares sin desplazarse de sus casas. Pequeña residencia familiar para los que sea necesaria una continua compañía, sirviendo a la vez de club de recreo, comedor, biblioteca, etc., para todos los jubilados.

Después de varios meses y gestiones el proyecto sigue en pie y en espera. Si se han conseguido ya

tres religiosas franciscanas dispuestas a realizar la asistencia en los hogares. Sin sueldo, sin ninguna clase de subvención, pero con mucho amor a los ancianos y una gran ilusión, las hemos instalado en una vivienda parroquial, para empezar a realizar esa misión en Sepúlveda y varios pueblos de la comarca, a la espera de conseguir el tan necesario y deseado Centro residencial.

Hace pocas noches, recién llegadas las tres religiosas, fueron presentadas en el salón parroquial. La acogida por parte de todos fue de gran cariño y agradecimiento. Ellas, por su parte, se ofrecieron a servir a todos, y sintiéndose ya sepulvedanas, piden se las dé el mayor trabajo posible; no quieren estar paradas. No piden sueldo, ni dinero; piden campo donde poder servir a esos ancianos solos.

Ahi está una respuesta más de los sepulvedanos a la solidaridad en esta ocasión con sus mayores. Y cuando no pueden con todo el trabajo, pueden contar con la ayuda ofrecida por numerosos vecinos de la localidad.

## El grupo de canto gregoriano «Congregamini et Psallite», en Yuste

(PABLO SAINZ CASADO, CORRESPONSAL)

No hace mucho tiempo, el grupo de canto gregoriano «Congregamini et Psallite» recibió una invitación del presidente de la Asociación de Caballeros de Yuste, Manuel Martín Lobo y otros caballeros, después de haber oído cantar al grupo de Sotosalbos, para actuar en Yuste con la comunidad de Monjes Jerónimos, con motivo de la Asamblea General y el solemne acto de investidura de nuevos caballeros y el homenaje a la Orden de San Jerónimo.

Nosotros aceptamos con gusto esta invitación y salimos de Segovia por la carretera de Avila, atravesando el valle de Amblés, faldeando la sierra de Gredos y siguiendo el valle del Tiétar, hasta llegar al monasterio gótico-plateresco de los jerónimos de Yuste.

Al pasar por el puerto del Pico recordamos a los pastores transhumantes con sus grandes rebaños donde frecuentemente se veían sorprendidos por las primeras nieves, al volver de las majadas y los puertos del norte.

Hicimos un alto en Arenas de San Pedro para recordar emocionadamente a San Pedro de Alcántara, confesor de Santa Teresa, ese hombre hecho de raíces de árboles, como de él decía la santa.

Ante la belleza impresionante del pico del Almanzor cantamos antifonas gregorianas; el pico nos parecía como un inmenso retablo natural para una liturgia vespertina.

Impreiona ver cómo rápidamente se baja desde Castilla la Vieja a Extremadura, de 1.500 m. de altitud a 400 m.

Contemplamos las tierras hermosas de la Vera tan desconocidas para los que estamos al norte de la sierra, que son un regalo de Dios a Extremadura, con una naturaleza exuberante, con abundancia de agua, los prados verdes todo el año, entre castaños, viñedos, explotaciones de tabaco (el 85% de lo que se consume en España se cultiva aquí) y pimentón, el mejor para las matanzas; nogales, cerezos y frambuesas, cultivo explotado últimamente que tiene una buena salida en el mercado.

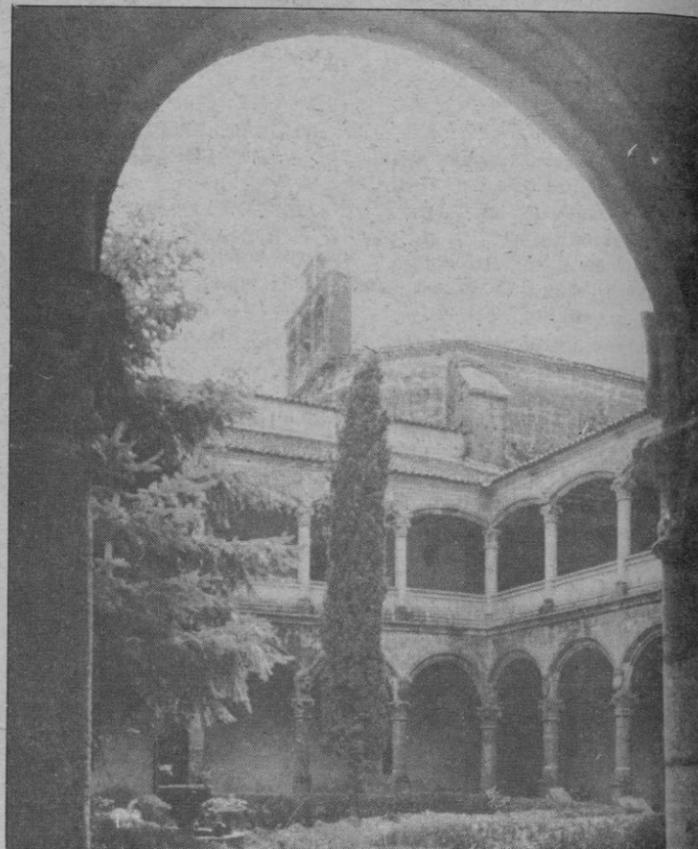
El mejor descanso y regalo, después del camino, fue entrar en la paz y el silencio de un monasterio, el monasterio jerónimo de Yuste. En esta quietud pasó sus últimos días el emperador Carlos V que soñó con la unidad política y económica de Europa, como en el siglo VIII lo había soñado el Emperador Carlomagno.

En la iglesia del monasterio tuvo lugar, después del canto de Vísperas la investidura de nuevos Caballeros, gente del pueblo y de la nobleza, de las ciencias y de las letras, que recuerdan y defienden la gran obra de los Jerónimos que tuvo su gran apogeo en el siglo XVI.

Hoy día, los Caballeros de Yuste, para ayudar a todo lo que Yuste representa, luchan y trabajan por el nuevo renacer de la Orden. Como dato interesante puedo decir que han ingresado últimamente ocho nuevos novicios en el Monasterio.

Mientras compartimos la frugal cena en el refectorio monacal, era una delicia escuchar los sabrosos párrafos, llenos de arcaica belleza del jerónimo padre Si-

## SOTOSALBOS



güenza, cronista de la Orden, autor de la «Historia de la Orden Jerónima».

Con una sencilla y bella liturgia se celebró la misa conventual en la que actuó el grupo de canto gregoriano «Congregamini et Psallite» cantando la misa «Orbis factor» y las partes variables correspondientes a la dominica 27 después de Pentecostés, con la comunidad de monjes jerónimos presidida por el padre prior del monasterio y general de la Orden Fray Ignacio de Madrid que predicó la homilía y los Caballeros y Damas de Yuste, dejando un grato sabor en los monjes, en el grupo y en todos los asistentes.

Fray Ignacio, tan vinculado al monasterio segoviano del Parral, invitó al maestro de coro del grupo, Jesús Sastre, a participar y dirigir un cursillo de gregoriano en Yuste.

Entre los actos celebrados destacó la conferencia del reverendo

José María Revuelta Samalo sobre «La espiritualidad jerónima en sus albores».

Concluida la Asamblea General de la Asociación, nos reunimos en una comida de hermandad en el Parador Nacional «Carlos V» de Jarandilla. A los postres habló el presidente Rafael Fernández Pombo y otros poetas recitaron poemas.

Al llegar a casa, quedaba grabada en nosotros la impresionante figura de San Jerónimo, adusta y señera, que, después de tantos siglos, nunca será olvidado en la historia por la traducción de la Biblia Vulgata y, porque, juntamente con San Benito y San Agustín, son los tres pilares fundamentales del cristianismo en Occidente:

Esta salida a Yuste consolida la andadura, ya firme, del grupo de canto gregoriano «Congregamini et Psallite» que nació sencillamente en Sotosalbos



SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> Inés Cristóbal Caldevilla**

Falleció, víctima de accidente,  
el día 10 de octubre de 1983

A los 55 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 11, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

**SU DESCONSOLADO ESPOSO, DON RAIMUNDO DE MERCADO SASTRE (DEL HOTEL ACUEDUCTO); HIJOS, JOSE FRANCISCO, JUAN CARLOS, INES, ANGEL Y ALBERTO DE MERCADO CRISTOBAL; HIJA POLITICA, PILAR DE LA PEÑA FERNANDEZ; HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA,**

Agradecerán la asistencia.

# 100% SEUR

Seur acaba de dar un gran paso en Cataluña. La integración de todo su servicio en la más amplia red de cobertura nacional. A partir de ahora, Seur es 100% Seur. Como en toda España. La única forma de poder ofrecerle el más perfecto servicio. Por rapidez, seguridad y cobertura. Por favor, tome nota de nuestras nuevas direcciones y teléfonos.


**SEUR**

*Servicio Urgente de Transportes, S.A.*

**SEUR BARCELONA**

Ramón Turró, 267 (antes Enna)  
Zona de Pueblo Nuevo  
Tels: 308 00 00 / 308 00 58

308 04 04 / 308 04 50  
308 03 58 / 308 03 00  
308 02 66 / 308 02 03

**SEUR TARRAGONA**

Carretera de Tarragona  
a Valencia, Km. 243  
Tel: 54 41 51

**SEUR GERCONA**

Travesía de la Creu, 11  
Tels: 21 31 62 / 21 32 54

**SEUR SABADELL**

Paseo Bernat Metge, 74/76  
(antigua Ctra. de Bellaterra)  
Tels: 711 56 11 / 711 92 12

## España y Argelia negocian un acuerdo marítimo

Madrid.—España y Argelia iniciarán, en Argel, el próximo lunes, las negociaciones destinadas a establecer un acuerdo de transporte marítimo, en el marco de las decisiones de carácter económico, adoptadas durante la visita oficial a España del presidente argelino, Chadli Benjedid, el pasado mes de julio.

La delegación española que lleva estas conversaciones, está integrada por el director general de Cooperación Terrestre, Marítima y Aérea, Alfonso Muñoz Seca y el subdirector para Asuntos Marítimos, Miguel Hernández.

Está primera rueda de conversaciones tendrá como objetivo definir las áreas de competencia y cooperación en materia de transporte marítimo, que constituye uno de los temas de trabajo de la comisión mixta de cooperación hispano-argelina, cuya primera reunión se celebró en Madrid en abril de este año.

Las autoridades competentes de los dos países establecieron, con anterioridad, un acuerdo destinado a evitar la doble imposición en materia de navegación aérea y marítima, y está prevista, asimismo, la negociación y conclusión de una convención consular.

A principios de octubre, la compañía argelina de navegación reanuda la línea de pasajeros Orán-Alicante, que había sido clausurada como consecuencia de la tensión existente, a causa del contencioso gasístico, resuelto en febrero de este año.—Efe

## Pujol no disolverá el Parlamento ni aunque sea procesado

Barcelona.—El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, afirmó ayer en Parlament que no disolvería la Cámara antes del final de la legislatura, que acaba en 1988, ni en el caso de que fuera procesado por el asunto de Banca Catalana, ni tampoco como fórmula para hacer imposible, por razones de calendario, la celebración del referéndum sobre la OTAN. «Los socialistas pueden estar tranquilos: podrán convocar el referéndum», dijo Pujol en el debate anual sobre la política de su Gobierno.

En respuesta a los que afirman que disolvería el Parlament si fuera procesado por el asunto de Banca Catalana, Pujol dijo también que «se equivocan quienes piensan que yo podría buscar salidas personales de este

estilo».

El portavoz del Gobierno, Javier Solana, por su parte, reiteró sobre este mismo tema, en la conferencia de prensa posterior al Consejo de Ministros, que «El Gobierno tomó posición hace tiempo y no ha variado ni va a variar».

Por el accidente en el que murió su hijo

## El fiscal pide 10 años de cárcel para Alfonso de Borbón

El fiscal de la causa seguida contra Alfonso de Borbón, duque de Cádiz, a consecuencia del accidente de tráfico ocurrido en Cintruénigo (Navarra) el 5 de febrero de 1984, a raíz del cual falleció, dos días después, su hijo Francisco, ha considerado los hechos como constitutivos de delito de homicidio, lesiones graves y daños por imprudencia. Por tanto solicita que Alfonso de Borbón sea condenado a 10 meses de prisión menor y privación del permiso de conducir durante 18 meses. La acusación privada mantiene la misma petición que el fiscal, mientras que la defensa solicita que sea absuelto, según «El País».

## UGT y CC. OO. califican de insuficiente la aportación del Estado a la S. Social

Madrid.—Los sindicatos mayoritarios, UGT y CC.OO., se han mostrado contrarios a los presupuestos de la Seguridad Social presentados por el ministro de Trabajo, Joaquín Almunia. La comisión ejecutiva confederal de UGT considera dichos presupuestos «restrictivos, al reducirse las inversiones reales», mientras que, para CC.OO., «significan una reducción del gasto social público».

La crítica de UGT se basa en que las inversiones reales «se mantienen en las mismas pesetas nominales que en 1985 para el Insalud y las inversiones dedicadas al Insero se ven disminuidas en más de un 28%, lo que compromete la puesta en marcha de centros nuevos en 1986». Considera UGT que la cantidad aportada por el Estado es insuficiente si se tiene en cuenta el incremento del número de pensionistas y el aumento de la población protegida por asistencia sanitaria.

La aportación del Estado, que inicialmente se había establecido en 47.731 millones de pesetas, afirma UGT, fue considerada insuficiente por este sindicato y, posteriormente, en los presupuestos presentados al Parlamento la aportación del Estado se redujo a 41.072 millones. Esta aportación si bien se incrementa un 22% respecto a

1985, argumenta UGT, sólo supone el 23,77% del total de los recursos de la Seguridad Social, cifra muy lejana al 30% prometido.

### PENSIONES «TERCERMUNDISTAS»

El secretario de acción sindical de CC.OO., Agustín Moreno, señaló que el desacuerdo de su sindicato con los presupuestos presentados «es total, ya

### Consejo General del Poder Judicial

## Tampoco hubo problemas para elegir a los diez vocales del Senado

Madrid.—La composición del nuevo Consejo General del Poder Judicial ha quedado completa después de que el Pleno del Senado eligiera ayer, sin alternativa, a los diez vocales pactados entre los grupos Popular, Socialista, Vasco y Catalán de ambas Cámaras.

Dentro de la lista consensuada figura la abogada Cristina Alberdi, sobre la que se ha suscitado cierta polémica ya que al parecer no ha cumplido los quince años de colegiación que, según unos, exige la Ley para resultar designada, pero cuya elección no parece que ningún grupo tenga tampoco la intención de impugnar.

La votación en la Cámara Alta no registró ninguna sorpresa aunque se esperaba que pudiera haber ausencias significativas en el Grupo Popular. Por el contrario, la asistencia al pleno fue más numerosa que de costumbre y únicamente hay que destacar 19 votos en blanco y 19 nulos contra 186 válidos.

Desde ayer son, pues consejeros del Poder Judicial, los juristas Luis Vacas Medina (179 votos), Adrián Celaya Ibarra (186), Juan José Martínez Zato (186) y Cristina Alberdi (184), y los jueces y magistrados Francisco Huet García, Emilio Berlanga Ribelles, José Luis Calvo Cabello, Antonio del Cacho Frago, Julián Serrano Puértolas y Valentín de la Iglesia Duarte, todos ellos con 186 votos.

La designación de presidente del Consejo se debe efectuar ahora por votación entre los veinte consejeros.

que significan una reducción del gasto social público y que no se acerca nada a los presupuestos de los restantes países de la CEE».

Calificó la situación de las pensiones de «tercermundista» y que el incremento de un 8% las sitúa todavía por debajo del salario mínimo interprofesional, lo que no garantiza el poder adquisitivo de las mismas, sobre todo teniendo en cuenta el incremento de la inflación para 1986 con la puesta en vigor del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Criticó también la «escasa» participación del Estado en estos presupuestos, ya que el 23,8 por ciento que se destina a los mismos está muy lejos del 38 por ciento previsto en un principio. Y acusó al Gobierno por no persuadir el fraude de las empresas, que supone 1,5 billones de pesetas anuales.

## Interior investiga a la Policía

La Dirección General de la Policía, organismo dependiente del Ministerio del Interior, investiga supuestas implicaciones de miembros de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado en el tráfico de estupefacientes. La orden de investigación del Ministerio del Interior partió de la Dirección General de la Policía tras unas supuestas declaraciones, posteriormente desmentidas, de Manuel Peláez, delegado del Gobierno en Ceuta, que denunciaban la existencia de casos de corrupción.

## La psiquiatría y la odontología, a cargo de la Seguridad Social

Madrid.—La psiquiatría, la odontología y la salud laboral serán prestaciones que los ciudadanos tendrán cubiertas por la Seguridad Social, aunque su financiación se realice a través de los Presupuestos Generales del Estado, según el texto del proyecto de ley de Sanidad, aprobado ayer en la comisión correspondiente del Congreso.

El sistema financiero de la asistencia sanitaria ordinaria continuará, a la manera tradicional, a cargo de las cotizaciones de empresarios y trabajadores.

## bolsa de madrid

INFORMACION FACILITADA POR

### BB BANCO DE BILBAO

#### BANCOS

Bilbao	344
Bankinter	217
Central	310
Esp. Crédito	355
Exterior	199
Hispano	141
Popular	350
Santander	360
Vizcaya	468

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	195
Fibansa	263
G. Inversiones	136
Patrisa	380
Popularinsa	D. 330

#### ELECTRICAS

Española	84,75
Fecsa	66,50
Iberduero	97
Sevillana	77,75
U E Fehosa	71,50

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	39,50
Citroen Hisp	D. 40
Duro Feiguera	D. 420

Fasa Renault	D. 71
Motor Ibérica	D. 61
Ponferrada	58,75
Tubacex	50

#### QUIMICAS

Cross	47,50
Papelera Esp.	44,50
Petróleos	139 EX
Petromed	525
Resinera	—
Sniace	—

#### INMOBILIARIAS Y CONTRUCCIONES

Dragados	150
Urba Metro	—
Urbis	53
Vallehermoso	52

#### ALIMENTACION

Ebro	710
El Aguila	189
Koipe	228
Tabacalera	255

#### VARIAS

Catalana Gas	124
Telefónica	125

## EN POCAS LINEAS

Las empresas «Electrolisis Cobre, S.A.», «Metales y Platería Ribera, S.A.» y «Cobres Sentmenat» presentaron ayer en Barcelona y Sabadell expedientes de suspensión de pagos con un pasivo total de más de 5.000 millones de pesetas.

Enrique Curiel, vicesecretario general del PCE, dijo ayer que Felipe González y Manuel Fraga pretenden «transformar el referéndum sobre la OTAN en un plebiscito sobre la política exterior del Gobierno».

El Partido Comunista de España Marxista-Revolucionario (PCEmr), inspirado por Santiago Carrillo, quedó ayer inscrito en el registro oficial de asociaciones políticas, según informaron fuentes del Ministerio del Interior.

El secretario general de la Unión General de Trabajadores, Nicolás Redondo, afirmó ayer que «la UGT, fiel al mandato de su congreso, defenderá la salida de España de la OTAN».



## JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Delegación Territorial de Industria, Energía y Trabajo Segovia

### INFORMACION PUBLICA

Existiendo vacantes 10 plazas de matrícula gratuita en el TALLER-ESCUELA DE ARTESANIA DE BORDADO SEGOVIANO «NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA», por el presente se informa que las alumnas interesadas pueden presentar sus solicitudes hasta el día 31 del corriente, de 4 a 8 en dicho Taller, sito en el Pabellón de los Jardinillos de San Roque de esta capital.

Segovia, 8 de octubre de 1985.—EL DELEGADO TERRITORIAL. Firmado: Luis Alberto López Muñoz.

## CUARENTA AÑOS DE NACIONES UNIDAS (I)

Por OSVALDO NATUCCI. Servicios Especiales Efe

Como casi todas las obras humanas, al principio también despertó entusiasmos infundados y acérrimos detractores. El empréstito para levantar la primera sede de las Naciones Unidas se consiguió con la condición de que «los edificios podrían ser convertidos posteriormente en hospitales, teatros o comercios». Los pesimistas eran mayoría, aunque se equivocaron. El tiempo ha demostrado la verdadera naturaleza del organismo que nació y quizá haya sido Churchill quien mejor los haya resumido: «No ha sido establecido

toria. Nació, ante todo, intentando la paz.

Porque el organismo internacional comenzó a gastarse algunos años antes, cuando el desenlace de la II Guerra Mundial aún era incierta. El primer paso, se dio con los principios de la llamada «Declaración del Atlántico». Se trataba de una iniciativa política que Estados Unidos y el Reino Unido habían promovido con el fin de aislar a los países denominados del Eje, sus enemigos en el campo de batalla.

Desde entonces hubo varias reuniones entre los países aliados. Ante la idea de crear otro organismo, no obstante, había cierta cautela. El antecedente inmediato, la Sociedad de Naciones, surgida al finalizar la I Guerra Mundial, había demostrado su total incapacidad para garantizar lo que ahora se volvía a perseguir: reconocer derechos humanos fundamentales, respetar la independencia de los pueblos, buscar, en fin, formas y modos de llegar a una paz estable.

### TEMAS POLEMICOS

A medida que los ejércitos aliados inclinaban la balanza militar a su favor, la coincidencia se vio acelerada. Churchill, uno de los tres hombres fuertes junto con Roosevelt y Stalin, propuso el nombre de Gran Alianza para denominar a la organización que ya se perfilaba como un hecho irreversible. Luego se aceptó la propuesta del presidente de los Estados Unidos. Pero el nombre de Naciones Unidas sugerido por Roosevelt provocó más de un desacuerdo.

Algunas delegaciones opinaron que tampoco ese nombre era prudente porque igualmente perpetuaría el recuerdo de un enfrentamiento militar. El nombre de Naciones Unidas, en efecto, había sido utilizado en los documentos del Frente Aliado cuando la guerra se hallaba en pleno auge. Finalmente, la denominación fue aprobada por unanimidad como homenaje al presidente Roosevelt que fallecería poco antes de inaugurarse la Conferencia, celebrada entre el 25 de abril y el 26 de julio de 1945, en donde se aprobó la Carta.

Otro asunto que originó polémicas fue la redacción de las primeras palabras del preámbulo: «Nosotros, los pueblos...». Los opositores al texto, argumentaban que, en realidad, quienes tomaban el acuerdo eran los gobiernos. La solución de compromiso consistió en hacerlo constar en el artículo II e incluso al final del preámbulo: «En consecuencia, nuestros gobiernos respectivos, por medio de sus representantes, reunidos en la ciudad de San Francisco, han dado su adhesión a la presente Carta de las Naciones Unidas, por la que se establece una organización internacional que habrá de ser conocida como Naciones Unidas».

### LA REGLA DE LA UNANIMIDAD

También hubo una cuestión que estuvo a punto de provocar el fracaso de la que más tarde se llamó Organización de las Naciones Unidas (ONU): la regla de unanimidad, después de divulgada como derecho de veto. La mayoría de los Estados fundadores se resis-

10 de octubre.—N.º 26.047



El Presidente norteamericano Theodore Roosevelt fue quien sugirió la idea del nombre Naciones Unidas.—(Foto EFE)

tían a que EE.UU., la URSS, el Reino Unido, Francia y China, bautizados como los cinco grandes, tuviesen el privilegiado derecho de impedir el traslado a la Asamblea General de temas contrarios a sus intereses. Aunque ese reglamento ocasionó el debate más vivo de la Conferencia, las verdaderas relaciones de fuerza impusieron una dura alternativa: o derecho a veto o no hay Naciones Unidas.

Hasta tal punto se dejó sentir la influencia de los cinco grandes, que la organización internacional se consideró constituida cuando los soviéticos ratificaron la Carta, acto que debían cumplir todas las naciones. La URSS lo hizo el 24 de octubre de 1945, fecha en la que, precisamente, la ONU celebró su aniversario. Con la ratificación de la URSS, vigesimonoveno país en hacerlo, pero último de los cinco, era suficiente para que la Carta de las Naciones Unidas entrara en vigor.

De aquel medio centenar de naciones fundadoras de la ONU, 20 pertenecían a la Comunidad Iberoamericana, constituyendo el grupo culturalmente afín más numeroso. Tuvieron que transcurrir diez años para que se incorporaran España y Portugal. Entre los miembros fundadores tampoco estaba Alemania, Italia ni Japón, los países del Eje vencidos en la guerra. Y figuraban las naciones de Ucrania y Bielorrusia, actualmente integradas a la Unión Soviética.

### NO ES UN SUPERESTADO

Al cumplirse el cuarenta aniversario, la ONU permite a representantes de 159 países tener voz y voto en los grandes problemas

mundiales. Prácticamente todos los Estados independientes son hoy miembros de la organización. Una excepción notable es Suiza, por considerar su adhesión como una pérdida de su estatuto de neutralidad permanente. Algunos pequeños Estados, por ejemplo Liechtenstein, Andorra o San Marino, también han estimado conveniente no participar al carecer de base territorial y población sufi-

**En la fundación participaron 51 Estados, siendo la Comunidad Iberoamericana --sin Portugal y España-- la más numerosa**

ciente para garantizar su independencia política.

La ONU no es un superestado. Su eficacia, por tanto, no sólo depende de los recursos que pueda emplear. Aproximarse a un orden internacional más justo y en paz es un propósito estrechamente vinculado al grado de cooperación entre sus miembros. Claro está que en el mundo siempre hubo pequeñas y grandes naciones, por más que se haya pretendido lo contrario. Y sus distintos intereses y responsabilidades trasladadas al seno de una organización no pueden menos que provocar tensiones periódicamente. De ahí que mucho se haya discutido sobre las decisiones tomadas por la ONU, en tanto que sus actos futuros alimentan un perpetuo debate sobre su valor potencial en evitar la guerra y vencer el hambre.

**El 24 de octubre, fecha del aniversario, fue el día en que la URSS ratificó la Carta**

para proporcionar el paraíso sino para salvarnos del infierno».

### INTENTANDO LA PAZ

Sin embargo, si mantenemos la mirada hacia atrás cabría lamentar el prematuro nacimiento de las Naciones Unidas. Vino al mundo un mes y medio antes de lo deseable: el 26 de julio se firmó la Carta definitiva y el 6 de agosto de 1945 caía la primera bomba nuclear.

El contenido de la Carta de las Naciones Unidas fue discutida por representantes de 51 Estados, quienes al llegar a un acuerdo firmaron al pie de un preámbulo seguido de 111 artículos. Así se fundaba el organismo cuyo desarrollo terminó por convertirlo en el foro mundial más importante de la his-



Emblema de la ONU en su 40 aniversario.—(Foto EFE)

V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## Lo básico del BASIC (IV)

### LA SENTENCIA LET

Para conservar en memoria un valor o el resultado de un cálculo se asigna un nombre precedido de la sentencia LET, derivado del verbo inglés *to let*, que significa, entre otras muchas cosas, permitir, dejar pasar, asignar, etc. Si se trata de una frase **alfabética**, detrás de la sentencia hay que escribir el símbolo S. Los datos o nombres que acompañan a la sentencia se denominan **variables**. Es decir, que la sentencia viene a ser la orden **fija** que se da al ordenador, y los distintos datos a nombres que deseamos que conserve en la memoria para utilizarlos después, las instrucciones **variables**.

A modo de ejemplo, podemos escribir en el aparato:

LET A - 2

LET B - 10

LET AS - «ME LLAMO PACO»

Lo que significa que hemos memorizado en la posición A el número o valor 2, en la posición B, el valor 10, y en la posición A de escritura «me llamo Paco», que podremos recuperar después, tanto números como palabras, tantas veces como venga al caso.

Hagamos un pequeño ejercicio. Escriba lo siguiente, sin olvidarse nunca de pulsar la tecla RETURN después de cada línea:

LET A - 10

LET B - 5

LET C - A-B

PRINT C

La pantalla expondrá el resultado igual a 5.

La mayoría de las versiones actuales del BASIC suprimen o sustituyen la sentencia LET por el signo de igualdad (=), con lo cual no tenemos necesidad de escribir cada vez la palabra LET.

### ESPACIOS EN BLANCO

En BASIC, los espacios en blanco carecen de valor, o sea, que el ordenador no los recoge o interpreta. Sólo adquieren significado cuando van en frases o números entrecorridos. Por lo tanto, si dejamos espacios en blanco lo hacemos sólo para facilitar la legibilidad de lo escrito o mantener la costumbre o norma común, pero si se nos olvida algún ejercicio en blanco no debemos preocuparnos de ello, porque no tendrá reflejo en el trabajo de la máquina.

### PROGRAMAS DE UNA LINEA

Muchas versiones del BASIC admiten más de una sentencia en una sola línea, siempre que tales sentencias estén separadas por el carácter que cada modelo de aparato utiliza como separador. Los más frecuentes son los signos (;) y (a).

Hay que tener presente que, en modo directo, los programas sólo pueden tener una línea, aunque la longitud de esta varía de unas máquinas a otras. Por línea se entiende en nuestro caso el número de caracteres que cada aparato admite como máximo al operar en modo directo.

Hablaremos en números próximos del «modo programa», que es el que más interesa.

## MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

### CADA VEZ MAS PEQUEÑOS

Ya dimos cuenta de los trabajos de investigación que está llevando a cabo en el Instituto Tecnológico de Tokio el profesor japonés Isao Karube, para poner a punto el **bio-chip**, o chip biológico, a base de bacterias de rodopsina («púrpura visual» o pigmento proteínico que recubre la retina del ojo humano y de ciertos animales superiores), lo que permitirá reducir aún muchísimo más los ya pequeñísimos componentes electrónicos.

Como ejemplo de esta miniaturización creciente de los mencionados componentes, traemos hoy la imagen de la hormiga paseándose por un microprocesador de 32 bits que no es mayor que la hormiga.

Este microprocesador ha sido preparado por la compañía National Semiconductor Corporation de Santa Clara (California) y, como saben los entendidos en la materia, opera con mucha mayor velocidad y potencia que los microprocesadores de 8 bits que llevan los ordenadores domésticos, o los de 16 bits, habituales en muchos ordenadores personales.

Como indica el propio pie de la fotografía, hacia 1960, para realizar las operaciones que puede efectuar ahora el producido chip del tamaño de una hormiga, se requerían armarios llenos de cables y lámparas que ocupaban una habitación entera. Ese ha sido el milagro de los circuitos integrados de semiconductores de silicón. Pero la revolución tecnológica continúa y, de momento, no se aprecia su final. Podríamos añadir «gracias a Dios», porque no debemos tener ningún miedo al progreso y a las maravillas que pueda de-

pararnos la ciencia y la técnica. El hombre, si no pierde la cabeza, siempre saca provecho de estos avances.

### INFORMATIZACIONES DE LOS HISTORIALES MEDICOS

La empresa Salud Data ha puesto en funcionamiento un servicio de informatización de historiales médicos, «abierto» las 24 horas del día.

Los abonados a este servicio son objeto de un estudio clínico desde su nacimiento hasta el día de la fecha, revisado periódicamente, que se archiva en un ordenador, al que puede tener acceso cualquier otro médico, desde cualquier lugar de España, en caso de urgencia o necesidad de tratar al paciente, que va dotado de la correspondiente tarjeta de identificación, solamente a disposición del propio interesado, para garantizar un uso correcto de los datos del mismo.

Este servicio, conectable inmediatamente por teléfono, puede ahorrar muchos contratiempos a los pacientes en caso de accidentes, indisposiciones súbitas o intervenciones médicas urgentes, sobre todo si estos mismos pacientes quedan momentáneamente incapacitados para informar de su estado de salud anterior, en muchos casos vital para seguir un tratamiento adecuado.

### MULTITEXTO PUEDE CAMBIAR DE DUEÑO

El popular Multimate, conocido en España por el nombre de Multitexto, programa de tratamiento de

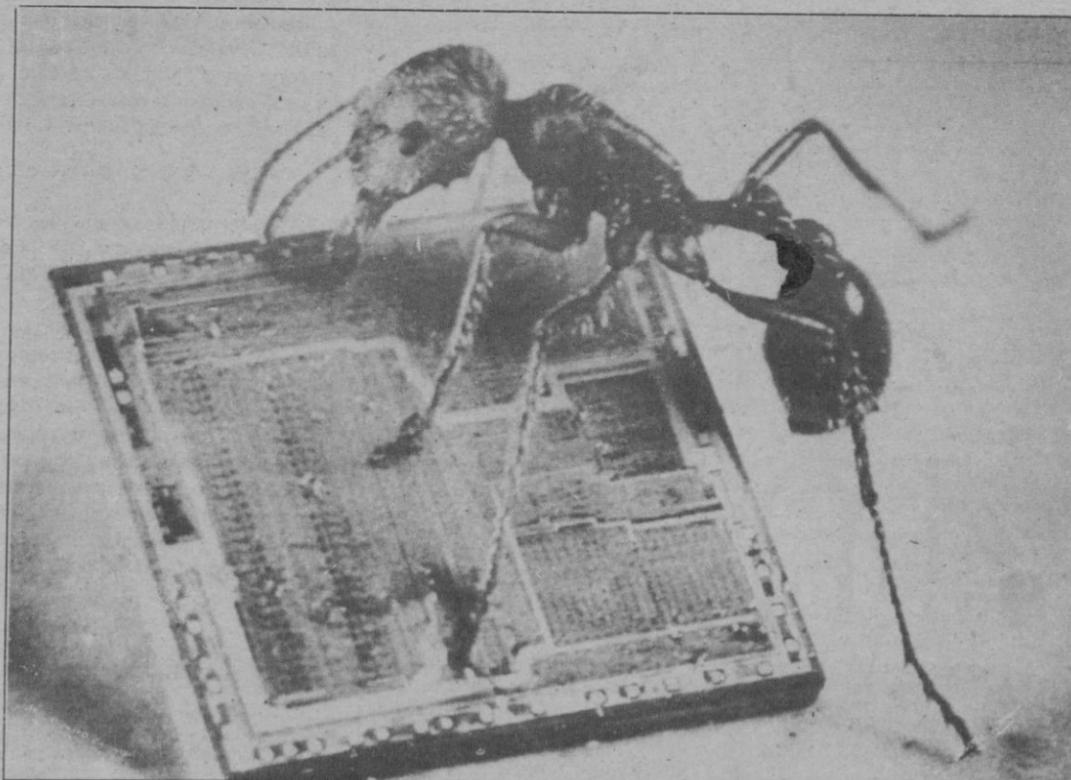
textos muy utilizado en los ordenadores personales, puede cambiar de dueño, víctima de la fiebre de «fusionitis» o absorciones que sufren las empresas americanas. La compañía Ashton Tate ha ofre-

cido nada menos que 19 millones de dólares (unos tres mil millones de pesetas, al cambio de las últimas cotizaciones del dólar), por la adquisición de Multimate International, creadora del mencionado programa. Ashton Tate es, por su parte, dueña de los programas Base II, Base III y Framework, que en España distribuye la misma firma que el Multitexto: APL Informática.

### LOS FRANCESES NO SE DUERMEN

La novena lista anual de sociedades informáticas que operan en Europa, realizada por la International Data Corporation, coloca, por supuesto, a IBM en primer lugar de volumen de negocios, pero detrás de ella figuran cuatro empresas francesas, que van pisando los talones al gigante azul.

La lista o «ranking» —como dicen los que saben— europeo de la informática, es la siguiente: IBM, 260 millones de negocio (se supone que en 1984); Cap Gemini-Sogeti, 207,7 millones; CISI (filial del comisariado de Energía Atómica), 172,7 millones; SG-2 (Société Générale), 150,6 millones y GSI (Alcatel Electronique), 135,9 millones.



Los chip, cada vez más pequeños y más potentes. —(Foto EFE)

## PAGINA LITERARIA

## Potencial lírico

Siempre me ensimismó la poesía bella, la poesía pura, la poesía que nace de un sentir de poeta; aunque luego coincida con Miguel García-Posada en que las aptitudes del poeta son insuficientes, los poetas deben autoexigirse en la expresión con gran rigor. Se convocan miles de concursos literarios, y en todos hay gran participación; media España se encuentra haciendo libros para premios, no se convocan premios para libros, o premios para buscar valores, o premios para fomentar la lectura. Sucede, pues, que hay muchos poetas que no lo son, mientras otros que lo son se pierden en un sin fin de revistas que crean ellos mismos como desahogo.

Algunos de los «actos mágicos» —que diría Borges— recibidos recientemente en folios, traen el calor, el grito, el afanado amor... ¿Dónde está el amor?; una conocida poeta argentina, Norma Lidia Capmany me lo recuerda en su misiva a través de un largo poema del que recojo sus últimas estrofas: «En la tierra, en los hombres, en las madre, / en la ley de la PAZ, y la obediencia, / en las dulces pupilas de un pequeño... / y en la mágica luz, de la conciencia». Saludables reflexiones entre tanto consumismo.

Vienen a mi recuerdo otro poeta, vivo siempre, Espru, defensor de la libertad, de la paz, innovador, creador de esperanza, meditación siempre: «Cuando se abran las flores, / cuando vea la frágil / plenitud de la rosa, / en paz, en las tranquilas / estancias de mis sueños, / me acogerá vuestra / piedad, y en silencio acabará mi vida».

Frente a esta realidad viviente, múltiples son las responsabilidades de todos nosotros. Demasiado progreso perdido en el tiempo si olvidamos mirar al cielo y soñar, y vivir amando, Vicente Cano, poeta logradísimo, dice: «...Soñar / trigos azules —banderas / anchas de paz—, por espacios / huérfanos de primavera. Vencerse la sed...»

Este es el tema de hoy, el tema que viene a mí a diario, demasiada política y poca honradez. De ahí, que más de uno vayamos teniendo sed y hambre y no material; sed y hambre de VIDA PURA.

Víctor Corcoba Herrero

## POEMAS

## Rincón de la alberca

Mi sauce llorón, no llora,  
que se ríe como un loco.  
Sus ramas, llenas de sol,  
despiden pepitas de oro,

Y al mirarlas, sin quererlo tengo que cerrar los ojos.

Una araña, perezosa,  
se descuelga de una rama.  
Los niños ríen, los pájaros,  
revolotean y cantan.

Abejas y moscardones se entrecruzan sobre el agua.

El sauce tiene por lecho,  
la alberca, y el blando césped.  
Encuadrando las esquinas,  
hay cuatro hermosos cipreses,

y para velar su sueño montan la guardia los peces.

Pececillos de colores  
blancos, rosados y verdes  
por las aguas de la alberca  
pululan pausadamente.

La flor del nenúfar, se abre al calor del sol poniente.

Marquesa Vda. de Lozoya

Guía de Pecadores.

—Acúsome, padre,  
de tentación moito grave...  
—Tentación non e maldade.  
—Fue una nariciña  
respingona e peladiña  
por o sol...  
—E logo ¡comistela!  
—Hambreña, padre,  
con hambre de amor.  
—O Demo non ceja,  
Virgen dos Ollos Grandes.  
Credo e Salve.

C.M.C.

## PAISAJE ABULENSE

La tierra con soledad gris, los árboles mecen su follaje en un verano adusto, se estremece el llano con el himno de las montañas y el valle todo recatado da un silencio que traspasa el alma. Estamos ante el paisaje abulense, y la piedra pone una sinfonía de duros acentos.

A medida que desde Madrid vamos hacia Avila el panorama se estremece con acentos

se hace rezo y el viento transforma las sensaciones en un matiz intemporal.

En otoño la melancolía se adueña de las almas y un oro místico embellece la pedrería. El invierno, parco y meditativo, se alumbraba en sueños y fantasías.

A un centenar de kilómetros de Madrid contemplamos otros momentos que nos llevan camino de la eternidad. Ascuas doradas,



agudos. Estamos en una patria que fundó con su granito la vértebra de España. Las iglesias con sus torres parecen adueñarse de la visión de la ciudad, San Pedro, San Vicente, Santo Tomás... En esta lengua aprendieron sus sonos las palabras teresianas, y el encanto que manifiestan sus calles recoletas se hace un estremecimiento de la sangre cuando contemplamos la catedral. La muralla que enseña la vista de la ciudad es granito y piedra derramada.

Las gentes se acompañan al lugar, son severas, serias y en sus semblantes se da la parquedad castellana. Los campos que rodean la ciudad son miméticos con la piedra que domina el terruño. Sangre se ha escrito en estas vértebras que parecen eternas, sin embargo, una ternura más allá de lo creado preside todo el paisaje.

Nacieron aquí poetas ilustres, guerreros afamados, santos extraordinarios. La palabra

tierra sin término, oleaje perdurable, Avila nos emociona y nos consume. Avila, tierra prometida como si un ángel anunciara la buena nueva.

La provincia de Avila es diferente y diversa. Gredos, columna y frontispicio; el Valle del Tietar, andalucía prometida; Cebreros, viñas que se esparcen y uva morada; Arévalo, llamada hacia la tierra de Campos, paisaje sacro.

Los años juveniles nos llegan todos plenos en esta alegría de la piedra. Para curar las enfermedades que nos da la gran urbe nada mejor que un descanso en la tierra inmortal. Respiramos un aire que nos gratifica y observamos un panorama que nos detiene. Avila santificada por la letanía de mayúsculas soledades. Dios nos envía este presente para que podamos transitar en la vida con un algo del más allá.

José Córdoba Trujillano

## Nuestra Señora de la Fuencisla

Virgen Madre.  
Arroyo, acueducto,  
torrente.  
Manantial limpio,  
transparente.  
Río y lluvia de Dios  
que desciende...  
A la vez, oasis, descanso,  
deleite.

Al que en su camino  
se detiene y bebe;  
y queda en reposo,

Mirando...

y entiende,  
que esa gota es rocío,  
alivio que cae,  
y hace lo débil y poco

muy fuerte.  
¡Misterio maravilloso,  
de mi fuente!  
Riega y cala mi prado,  
¡mójale!

Ablanda mi peñasco,  
transfórmale

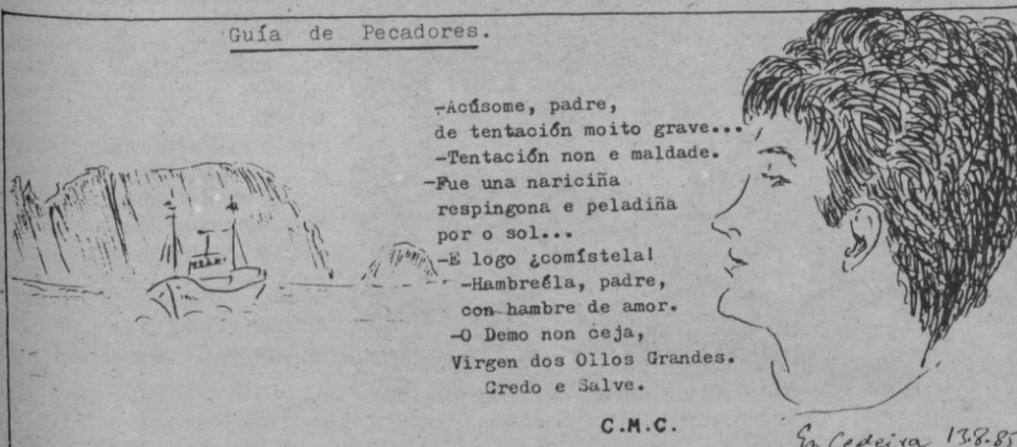
en canal, o regato,  
en reguero a la vez.  
Que cambie los campos  
en rico vergel.  
Por ese tu fuego  
que baja por él.

Josefina Benito

## Novena a la Virgen de la Fuencisla

Esas alboradas de colores pálidos,  
de aire limpio,  
de olor a río verde que anda perdido  
por entre los árboles altos,  
tras un verano fugitivo...  
Esos grupos de adolescentes, asidos de las manos,  
con la alegría en sus mentes  
y la esperanza, adivinada en sus ojos de sueño despierto,  
andaban buscando, no sé qué caminos del cielo,  
de un cielo esperando.  
Pero, han pasado tantos años,  
que aquellos caminos están olvidados,  
y con mucha pena, ahora es un lugar solitario...  
Aún se pueden ver grupos de adolescentes  
que a pesar de la distancia  
entre el pasado y el presente,  
sentados están con amistad y pureza,  
en un banco frío y gris de la plaza,  
recogiendo simbólicamente aquel bello ramo de flores,  
de aquellos años lejanos  
y que ha llegado, tras generaciones,  
a este año, a este banco,  
a este banco frío y gris  
del cual me estoy acordando  
casi vagamente, que yo también fui feliz.

Sebastián de María Peña



## MUSICAL

RAPHAEL: Bodas de plata en el mundo de la canción (y III)

## EN EL PEDESTAL DE LA CELEBRIDAD

- Un grupo de exaltados le arrojó tomates y huevos durante un recital en Albacete
- El episodio más dramático de su vida: el secuestro de Natalia Figueroa
- «Cuando me retire me convertiré en empresario teatral», afirma el cantante



En los años Raphael es ya una estrella instalada en el pedestal de la celebridad, a quien los vaivenes de la moda afectan escasamente.

Su popularidad rebasa las fronteras de los continentes. Para entonces ya ha actuado en teatros y programas de televisión de los Estados Unidos, América Latina, la Unión Soviética, Europa, Japón, Filipinas, Australia y Nueva Zelanda. Y ya ha batido su propio récord de recitales 52 días seguidos en el Palacio de la Música, de Madrid.

Pero algo está cambiando en esos años en España; algo que, sin llegar a menguar la fama del cantante de Linares, afectará a su estrella de algún modo. Nuevos rostros han aparecido en el panorama de la música melódica española, imponiéndose con fuerza y solidez: Julio Iglesias, Camilo Sesto, y otros diversos cantantes de brillo pasajero pero espectacular. La propia canción melódica deja paso a ritmos más juveniles y de contenido más a tono con la nueva generación.

En 1975 se rueda una película biográfica titulada «Raphael», dirigida por Antonio Isasi, y se graban cinco programas televisivos, de una hora cada uno, que se difunden bajo el título «El mundo de Raphael». Ese mismo año muere Franco, y con él, los festivales benéficos que presidía Carmen Polo, con Raphael como estrella.

La vida social española es un hervidero de nuevos conjuntos musicales y cantantes solistas tratan de reflejar en sus canciones, con mayor o menor acierto.

Coordina:

A. S.

### EL SECUESTRO DE NATALIA

No mucho tiempo después, Raphael vuelve a ser noticia en esas mismas páginas, aunque por un episodio más dramático, que afectó a su familia.

A finales de mayo de 1979 Raphael se encontraba de gira por tierras mejicanas y allí se enteró de que su casa madrileña, «Los Martos», había sido asaltada por un grupo de delincuentes, y que su esposa había sido secuestrada durante diez horas.

Natalia había regresado de Méjico unos días antes y al llegar a su domicilio en Madrid se encontró en el interior de la casa a cuatro hombres armados con pistolas y linternas. Los hombres la retuvieron y maniataron a la sirvienta con una corbata de Raphael, mientras se dedicaban a destrozar todo el mobiliario en busca de dinero. No encontraron efectivo, pero se llevaron finalmente cuadros y una colección de iconos rusos de gran valor, además de cuantos objetos personales encontraron a su paso.

Al marcharse, los asaltantes se llevaron consigo a Natalia en un automóvil y le indicaron que les condujera hasta la casa de su tía, la condesa viuda de Romanones, cuyo domicilio fue también desvalijado.

Los asaltantes estuvieron dudando sobre la posibilidad de retener a Natalia, con el fin de



Un padre de familia que espera el día no lejano en que podrá dedicarle tiempo a su familia

obligar a Raphael a pagar un alto rescate, pero luego desistieron de la idea y se conformaron con el botín obtenido.

«Fue uno de los momentos más dramáticos de mi existencia», confiesa Raphael. «Yo me enteré de toda la historia por teléfono, en Méjico. Quise volver a Madrid inmediatamente, pero Natalia me confirmó que ya no se podía hacer nada. De cualquier modo, al día siguiente del robo me mantuve en comunicación telefónica con mi esposa cada media hora, para tratar de consolarla...».

### «CUANDO DEJE DE CANTAR...»

En el último lustro la vida de Raphael ha recorrido un camino llano, sin grandes sobresaltos. Ya no es, como se dice en la jerga de los músicos, un «número uno» en las listas de ventas, y no

le hace falta promoción ni continuas emisiones radiofónicas para mantenerse en el lugar donde está. Ya ha escrito su página en la historia de la música moderna y tiene sus fieles apóstoles, su público que no le abandona.

Vive a medio camino entre Madrid y Méjico, a igual distancia de sus indeclinables fans iberoamericanos y españoles, entregado mansamente a su música y a sus aficiones favoritas: la pintura, el cine, el teatro y el tenis. Y, por supuesto, su familia.

Sus actuaciones en España son contadas y, por su misma excepcionalidad, constituyen esa clase de espectáculos que es casi un pecado perderse.

En 1980 ofreció en Madrid un «show» antológico que comprendía 20 años de su quehacer profesional.

Otra de sus escasas exhibiciones se produce, en estos últimos años, en los recitales que preside la Reina Sofía a beneficio de la asociación «Afanías».

Y ahora Raphael está de nuevo entre su público español, ofreciendo un concierto de más de dos horas con el que celebra sus 25 años en el mundo del espectáculo. El cantante recorrerá todo el país y posteriormente hará una gira por el extranjero con este mismo «show».

¿Y luego qué? ¿Qué le deparará el futuro a este «niño» de Linares que ya ha crecido tanto?

Raphael, a sus 42 años, ha logrado uno de sus objetivos más acariciados: cumplir las bodas de plata en la profesión. «Cuando deje de cantar, cosa que tendrá que suceder algún día, dirigiré mis dos teatros, uno en Méjico y otro en Madrid», manifiesta el cantante. «También tendré ese tiempo que ahora me falta para estar con mis hijos y mi mujer. Soy muy casero y ahora echo de menos la paz y la tranquilidad del hogar».

LOLA BELTRAN

(Servicios especiales Efe)



En los años 80 las actuaciones de Raphael en España son escasas y, por su misma excepcionalidad, constituyen un espectáculo que es casi un pecado perderse

## ARTE Y LETRAS

## El teatro Noh, una pieza de museo de la cultura universal

El Festival de Otoño de Madrid registró en su modalidad teatral un espectáculo insólito por su rara belleza, a cargo del Takigi-Noh de Japón, que se presentaba al público español sobre un espacio abierto en los jardines de Cecilio Rodríguez, integrados en el Parque del Retiro, quizá los más bellos de la capital.

El teatro Noh, junto al más moderno y expresivo Kabuki y el de grandes marionetas Bunraku, es el género dramático de mayor tradición en Japón. Se fundamenta en una dramaturgia de gestos y movimientos exactos, en la que la riqueza cromática del vestuario realizada por la lentitud pasmosa de los desplazamientos de los actores, crea el elemento estético sobresaliente del espectáculo. Su origen se remonta al siglo XIV, aunque pudo ser aún anterior a éste, y las obras que escenifica en su versión más clásica describen un mundo de historias



Una máscara de Noh dice más que todo un texto

fantásticas, generalmente impregnado de mitología. Fue el teatro de los Samuráis.

Se trata de un teatro de arte, depurado, de museo, cuya exquisitez en la representación tiene, antes mismo que un valor cultural, la identidad ritual de lo sagrado. El dolor inerte de las máscaras, tanto como la impasibilidad gestual de los actores maduros que interpretan sin ellas, el silencio tenso de la acción retenida, el fuego real que aviva los límites del practicable sobre el que como monjes también se instala un coro volviéndose por su inmovilismo figuras petrificadas, unido a la magia de los sonidos producidos por una flauta que alterna con varios instrumentos de percusión y los bellísimos efectos vocales que salen, desgarradores a veces, de las gargantas de tres solistas, crea una atmósfera religiosa todo ello, que en-

vuelve y somete al espectador, siempre que éste se haya entregado previamente dejando completamente de lado estructuras y referencias de nuestras formas teatrales, si bien hay que decir que quien no supiera extasiarse con la belleza de las imágenes y la atemporalidad del ritmo de este género teatral, no podrá jamás sentir la profundidad que encierra este arte ni evadirse totalmente en otro tipo de fascinación. La representación llega a su fin como una sinfonía visual, como un auténtico culto a la plástica. Entonces los oficiantes se despiden de los asistentes con una reverencia solemne, y éstos se vuelven a casa meditabundos, casi con contrición.

Nunca había visto un arte dramático hasta ese extremo espiritual, que tanto se pareciera a una composición musical.

NESTOR CAMPOS ALCALA

## GALERIA DE ARTE



«Pescadores vascos», un óleo sobre lienzo del pintor Aurelio Arteta Errasti. Nació en Bilbao en 1879 y murió en accidente, en Méjico, en 1940. El cuadro pertenece al Museo de Bellas Artes de Bilbao

## ESCAPARATE

«LOS CHICOS DEL SOTANO MAGICO»

Un libro infantil delicioso, salido de la pluma de una experta en narraciones para niños, galardonada, no en vano, con el Premio Andersen 1984: La vienesa Christiene Nöstlinger. Se ofrece el texto en traducción de Pablo Sorozábal y con unas adecuadas y simpáticas ilustraciones de Margarita Menéndez (Edita Noguer. Col. Mundo Mágico).

«VERGÜENZA»

Una serie de extraños personajes, con una idiosincrasia muy peculiar de ellos, son movidos con mano hábil por Salman Rushdie, en cada uno de ellos, la fantasía y la imaginación del autor alcanzan un nivel de relato en el que la fantasía del Oriente, con una trama de consistencia sobresaliente. Relato situado en el tiempo y en el espacio, con una claridad y con un fondo humano en todo momento. Traduce Miguel Sáez. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

«EL CRIMEN DE JUAN EL GUIÑOTE»

Miguel-Angel del Arco (salmantino, 1956) cuenta la historia de un crimen pasional ocurrido en tierras de su provincia, protagonizado por un lugareño que, naturalmente, fue a parar a la cárcel. Historia escrita llanamente, con abundancia de datos y la adecuada documentación. (Edita Albia. Col. La sombra de Caín).

LECTURA INFANTILES DE ALTEA

Cuatro tomos para niños: «OSITO PARDO A LA HORA DE COMER», de Danièle Bour, es un librito para empezar a leer (Col. Benjamín Cebra); «LA ISLA DE LA BRUMA», de María Puncel y dibujos de Federico Delicado, se destina a los pequeños que ya leen algo (Col. Altea Benjamín); «EN BUSCA DE LA FUENTE DE LA JUVENTUD» está escrito por Etchebarne y sus alumnos, con dibujos de Lapointe y traducido por Mario Merlino, y «LA TELE DE ESTEBAN», de Susie Morgenstern, traducido por Mauro Armiño e ilustrado por Pef (estos dos últimos de la colección Altea mascota). Publica Editorial Altea.

«EL CINTURON TRAIIDO DE CUBA»

Pilar Cibreiro nos ofrece su primera novela, ambientada en su Galicia natal (1952) y por la que pasan una serie de personas en apretadas historias que se entrelazan en una acción que sobrepasa en muy poco el centenar de páginas. La autora sabe manejar el lenguaje y sus expresiones son cortas y hondas, procurando huir de un lenguaje barroco. (Edita Alfaguara. Col. Nueva Ficción).

«LOS COMEDIANTES»

Que Graham Greene tiene una excepcional maestría en sus novelas es algo que no se puede poner en duda; se discutirán sus temas, sus formas, su estilo, pero es indudable que tiene una atracción y una singular habilidad para hacer que sus relatos interesen, como ocurre en esta obra. En ella está presente, como en todas las producciones de Green, la lucha sempiterna del hombre entre el bien y el mal. El libro está traducido por Enrique Pezzoni. (Edita Edhasa. Col. Narrativas Contemporáneas).

«AÑO NUEVO, AÑO VIEJO EN CASTILBLANCO»

Un suceso ocurrido en 1931 en el pueblo extremeño de Castilblanco, en relato escrito por Jesús Vicente Chamorro: Un trabajador muerto por un disparo de un guardia civil hace reaccionar al vecindario que acaba con la vida del autor del disparo y otros tres compañeros. La narración se deriva de una adecuación documentada sobre los hechos, en relación a los cuales hay también algunas fotografías interesantes por proceder de los días del suceso. (Edita Albia. Col. La Sombra de Caín).

CLASICOS UNIVERSALES PLANETA

Cinco nuevos títulos de esta colección: «NANA», novela del padre del naturalismo francés, Emile Zola, en versión de José Escué, autor también de una introducción a la obra. «CARTAS MARRUECAS» y «NOCHES LUGUBRES», de José Cadalso; la primera, clásica en la literatura española, y en cuanto a la segunda, brevísima obra, es sin duda un título inseparable del nombre de su autor. Joaquín Marco se ha encargado de la edición, introducción y notas a ambas obras. «EL SUEÑO» es una obra modélica, sobre todo por su estilo literario, de un catalán del siglo XIV, Bernar Metge, que ahora se ofrece en traducción de Martín Riquer, autor también de una introducción y de las notas correspondientes. «EL CID», «HORACIO», son otros dos títulos señeros entre los clásicos universales, salidos de la pluma de Pierre Corneille; ambas comedias se ofrecen en traducción de Mauro Armiño y con introducción de Caridad Martínez. Finalmente, «RESURRECCION», uno de los tres títulos de novela más sobresalientes de Nicolás Tolstói, en una traducción de José Lain Entralgo y con un estudio introductorio de Natalia Ujánova ((Edita Planeta).

«LAS DIEZ Y MEDIA DE UNA NOCHE DE VERANO»

Marguerite Duras, nacida en Saigón (1914), y residente desde los 18 años en Francia, se ha consolidado rápidamente como una escritora de primera fila. También lo demuestra en este libro con dos relatos, el que le da título, una narración localizada en España donde el sentimiento y las vivencias familiares están a la orden del día, y el titulado «Una tarde de M. Andemas», novela corta pero de singular valor literario. La traducción es de Caridad Martínez. (Edita Seix Barral. Co. Biblioteca Breve).

P.M.C.

## MUSICA CLASICA

La ingente producción de Beethoven da ocasión al melómano a disfrutar de variados temas musicales. Quizá algunos de los menos conocidos del genio sean las canciones que escribió sobre temas populares, en el caso concreto que nos ocupa, sobre letras irlandesas, escocesas y galesas. Estas pequeñas piezas, cuya composición se considera como un relajamiento en diversas etapas emocionales de Beethoven, tienen, a pesar de su sencillez, el indudable genio del gran maestro. Una selección de ellas, de compuestas sobre textos que le facilitaba George Thomson, de Edimburgo, a lo largo de varios años, figura en este «larga duración» en una interpretación muy aceptable realizada por la Academia Monteverdiana, bajo la dirección de Denis Stevens. Letras amorosas, líricas, de variado origen, fueron adoptadas con entusiasmo por el genio para convertirlas en unas deliciosas melodías, de las que se recogen diez muestras en este disco de Vanguard Recording que distribuye la firma española Hispavox. Con acompañamiento de violín (Elisabeth Perry), violonchello (Félix Schmidt) y piano (Peter Pettinger), cantan como solistas las sopranos P. Clark y U. Connors; contralto, S. Minty; tenores, E. Fleet y N. Rogers, y barítono, J. Noble.

EL LIBRO,  
un gran amigo del  
hombre: Instruye  
y deleita

## MOTOR

## Novedades en la gama de vehículos Renault para 1986



Tradicionalmente, la llegada del otoño supone el inicio de un nuevo año automovilístico en el que los fabricantes anuncian sus más recientes mejoras. Fasa-Renault muestra, de cara al nuevo año 1986, un muy amplio compendio de vehículos de turismo y furgonetas que, con un total de 9 modelos, reúne nada menos que 47 versiones diferentes con las que conseguir una total adaptación a los distintos escalones de la demanda actual en nuestro mercado nacional.

Esta amplia gama, que comprende 37 versiones de vehículos de turismo y 10 de furgonetas especialmente diseñadas para ofrecer una válida alternativa al sector de transporte en media y pequeña escala, recibe motorizaciones atmosféricas de gasolina o ciclo Diesel, motores sobrealimentados a turbocompresor, vehículos con carrocería de tres y cinco puertas, familiares, furgones, furgonetas, microbuses y vehículos de eminente uso cotidiano con un marcado y alto nivel deportivo.

## Dispositivo magnético para automóviles que ahorra combustible y disminuye la contaminación

Ahora en muchos países se busca activamente el modo de reducir el consumo de gasolina por los automóviles y de disminuir el escape a la atmósfera de sustancias nocivas. Pero cada gramo de combustible ahorrado y cada uno por ciento de la toxicidad disminuida de los gases de escape resultan cada vez más caros. Los sofisticados dispositivos electrónicos y catalizadores afectan mucho el presupuesto del consumidor.

En ese contexto resulta sensa-

cional el simple y barato dispositivo ideado en la primera fábrica de instrumentos de Moscú. Una pequeña placa, que cuesta sólo 6 rublos (1 rublo igual 203 pesetas, aproximadamente), es capaz de reducir en el 6 por ciento como mínimo el consumo de gasolina por un coche sin que éste pierda potencia ni velocidad. Paralelamente, este dispositivo reduce casi en un 67 por ciento el contenido de componentes nocivos de los gases de escape.

—Se sabe desde hace mucho que la magnetización de diversas substancias puede cambiar las propiedades de éstas —dice Boris Kapitonov, diseñador jefe de la planta—. El imán, al actuar sobre la mezcla carburante antes de que ésta pase al motor, mejora mucho las características de la mezcla. Los diseñadores de nuestra fábrica lograron crear una «trampa» altamente eficaz que nivela los parámetros magnéticos de la mezcla. Las pruebas efectuadas en los automóviles tipo «Lada» y «Volga», con motores de 1.200 a 2.500 c.c., han mostrado que disminuye mucho el escape de sustancias nocivas a la atmósfera.

El dispositivo tiene la forma de una placa de un tamaño menor de la palma de la mano, y consta de un imán toroidal, juntas de hermetización y piezas de fijación. Este dispositivo se monta entre el carburador y el colector. El imán es permanente, y el sentido de sus líneas de fuerza coincide con el sentido del movimiento de la mezcla carburante. Al pasar por el campo magnético uniforme, la mezcla adquiere cualidades elevadas.

—Si este dispositivo está en manos de un chófer novel, el ahorro de gasolina constituye un 6 por ciento —señaló el diseñador soviético—. Pero si está regulado minuciosamente por un especialista, nuestro dispositivo promete un mayor ahorro. La magnetización posee otra ventaja: contribuye a elevar la estabilidad del funcionamiento del automóvil con una mezcla empobrecida. Dicho en otras palabras, menos gasolina, más aire, pero el motor «canta» como si nada.

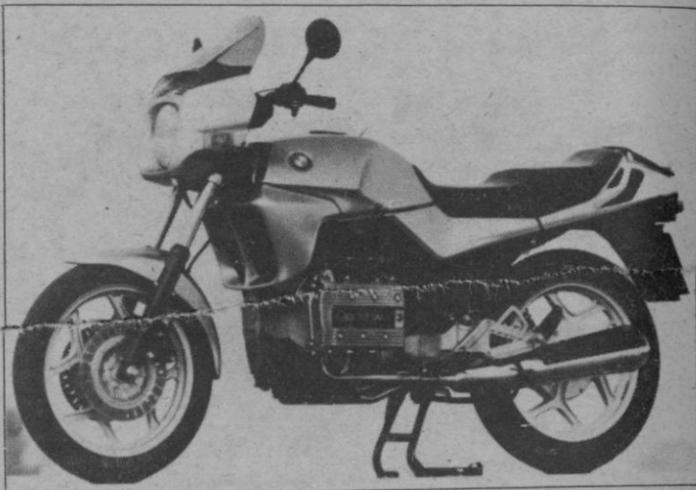
El dispositivo se monta de modo muy sencillo y lo puede

## K 75, la primera tricilíndrica de BMW

Exactamente a los 100 años del nacimiento de la primera motocicleta y a los dos de la comercialización mundial de su nueva generación K, BMW ha presentado en Alemania la primera motocicleta tricilíndrica de su historia, la K75. Esta nueva moto completa la serie K del fabricante alemán situándose, con dos modelos, en el segmento de los 750 c.c., después de haber lanzado los tres modelos de la serie K 100 actualmente en producción.

BMW espera haber escogido, con estas nuevas motocicletas, el camino más racional para el motociclismo actual y del futuro, en línea con la filosofía de la marca, que busca lograr la motocicleta ideal para un uso polivalente cuya virtud principal reside en proporcionar las máximas satisfacciones a aquellos conductores muy exigentes que quieren un producto de alta tecnología racional, seguro y confortable con el que poder disfrutar de la motocicleta y del entorno, en cualquier situación sólo o acompañados y capaz de admitir también una utilización deportiva.

La K 75 se ofrecerá al mercado en dos versiones, el modelo básico, la K 75 C —de cockpit— con un pequeño carenado que va sujeto al manillar y la K 75 S



—de sport— con un carenado deportivo sujeto al cuadro. Ambos carenados han sido estudiados en el túnel de viento de que dispone BMW y a pesar de su reducido tamaño, demuestran una gran eficacia. Como novedad exclusiva, incorporan un paso de aire bajo el parabrisas para eliminar las turbulencias que se crean a la altura del casco del piloto. La primera versión en comercializarse será la «C» —en España lo hará en noviembre— estando previsto que la «S» lo haga la próxima primavera.

Con una potencia de 75 CV, los dos modelos K 75 representan, en varios aspectos, un

atractivo adicional a la gama actual de motocicletas BMW que, para 1986, englobará en total diez modelos. Las nuevas K 75 resultan más manejables que sus hermanas mayores, gracias al menor peso del motor tricilíndrico, siendo su principal virtud la elasticidad, ya que a 2.500 rpm se dispone de un 83 por ciento del par motor máximo, lo que proporciona la motocicleta una excelente respuesta a bajo régimen con una ausencia total de vibraciones, además de una sobrada velocidad máxima: más de doscientos km./h. Las K 75 incorporan también un puente de horquilla como estabilizador a alta velocidad.

## Los problemas del otoño

El tipo más común de accidentes de carretera —suponen el 22 por 100 según datos de la Dirección General de Tráfico— suele ser por «salida de la vía» como consecuencia, generalmente, de una velocidad inadecuada o peligrosa, seguido de las colisiones frontales (el 18 por 100).

A partir de ahora, cuando ya estamos en el otoño, comienzan a hacer acto de presencia una serie de cambios climáticos que pueden repercutir negativamente en esta clase de accidentes y favorecer las salidas de la calzada si no se toman una serie de medidas suplementarias.

La lluvia, por ejemplo, es particularmente peligrosa sobre todo en los primeros momentos. Cuando comienza a caer se forma con el polvo, grasa y demás residuos acumulados durante el tiempo de sequía una especie de barrillo resbaladizo que favorece el deslizamiento y los derrapes y, sólo desaparece en parte, cuando después de una lluvia intensa queda casi lavada la calzada. También comenzará a aparecer la niebla sobre todo en determinadas zonas del norte, con la consiguiente disminución de visibilidad. Y no hay que olvidar que el límite de velocidad debe estar en consonancia con el límite de visibilidad, por lo que habrá que circular más despacio, guardando mayores distancias entre los vehículos y utilizar los faros antiniebla o, a falta de éstos, el alumbrado de cruce.

Otro factor que afecta, aunque en menor medida, es el humo en las zonas próximas a quemaderos de basuras, causa de algunos accidentes graves.

En estos lugares se pasa de golpe de una visibilidad normal a una casi nula. Todas estas circunstancias pueden superarse con prudencia, pero también teniendo a punto y limpios ciertos elementos como los limpiaparabrisas.

Dentro de nada las hojas comenzarán a caer de los árboles. Y esas hojas muertas esconden un importante peligro, la humedad provocada por el rocío forma una especie de alfombra deslizante y traicionera. Y finalmente, atención también el viento racheado, obliga a llevar el volante en la dirección de donde proviene y, si cesa bruscamente, se corre el riesgo de que se vaya el coche en la misma dirección que se forzaba el volante para frenar el viento.

ANA

hacer el más inexperto de los conductores. El dispositivo es prácticamente eterno, pues su imán no pierde durante mucho tiempo sus propiedades, mientras que una aleación especial de aluminio que se emplea como material para su fabricación no está sujeto a corrosiones. Los choferes soviéticos ya han aceptado la «trampa» mag-

netica. El primer lote de 4.500 unidades se agotó en Moscú en sólo cuatro días. Otro lote de cien mil unidades se va a sacar próximamente al mercado. Varias fábricas en la URSS ya han iniciado la fabricación en serie de dispositivos magnetizantes para distintos tipos de vehículos.—APN.

Alexandr Polujov

## El Sierra, más rápido



Una versión del Ford Sierra RS Cosworth turbo-alimentado, Grupo A, ha sido una de las atracciones de la última edición del Salón Internacional del Automóvil de Frankfurt. El coche ha sido preparado por el equipo de ingenieros de Andy Rouse, de Coventry.

El Sierra RS Cosworth (primer modelo que incorpora los nombres de Ford y Cosworth) estará disponible en Europa en los primeros meses del año próximo. Se ha previsto una producción superior a las 5.000 unidades y será homologado por la FIA en Grupo A para competir tanto en el Campeonato de Europa como en los diferentes Campeonatos Nacionales durante 1986.

Después de seleccionar todos los elementos Ford durante el desarrollo del Sierra Cosworth, más la experiencia adquirida con el Sierra XR4Ti que actualmente figura en primera posición en el Campeonato Británico, el equipo de Andy Rouse ha construido un magnífico coche de competición en un tiempo récord.

## LOS TOROS

# El ciclo taurino cultural de la Peña Taurina «El Espontáneo», un hito en Segovia

## Las cinco conferencias llenaron el salón de actos

Del 1 al 5, se ha celebrado en los Salones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, el «Ciclo Taurino Cultural», conmemorativo del XXV aniversario de la peña taurina «El Espontáneo». Cinco conferencias-coloquio a cargo de otros tantos relevantes y prestigiosos personajes, vinculados directamente con la fiesta de toros. El popular ganadero Victorino Martín, abrió el ciclo, disertando sobre un tema profundamente vital: «La ganadería española actual».

El miércoles, día 2, lo hizo Luiz Espada Simón sobre «Reglamentación taurina». El jueves 3, José de la Cal Segura, disertó sobre «Castas y estirpes del toro de lidia». El viernes, día 4, Rafael Campos de España, con el tema «El toro y el toreo», y el sábado, día 5, final de ciclo, a cargo de Domingo Ortega, que habló del «Toreo de época».



por elevados merecimientos en la epopeya taurina segoviana. Análogamente, los organizadores del ciclo, han resultado igualmente triunfadores del fuerte compromiso contraído. La afición segoviana les debe un homenaje, un aplauso multitudinario de reconocimiento y amistad. Acaso, esto es únicamente lo que tan sólo desean, pero uno, se atreve a sugerir algo más. Hay tiempo por delante para realizarnos como verdaderos aficionados agradecidos. Tenemos que serlo y demostrarlo.

De aquel invierno crudo de 1960, a este otoño de 1985, han ocurrido muchas y sustanciosas cosas. La peña taurina «El Espontáneo», ha padecido los rigores de las dificultades; las supo superar con tremendo valor a impulsos de su desmedida afición, y paso a paso, elevando el tono, dejándose sentir cada vez más, realizándose como peña taurina, donde todos sus hombres han logrado formar una familia irreversible. Lo a y honor a la peña taurina «El Espontáneo».

Tras cada una de las conferencias-coloquio, tuvo lugar una cena en el restaurante José María, sede de la peña, en torno

a una fraternal mesa, servida exquisitamente en lo gastronómico y en lo humano. Anfitriones de excepción los peñistas de esta singular entidad, caballeros ilustres, blasones del honor y la nobleza. Las diferentes personalidades que han disertado en el ciclo, se han llevado la eterna amistad de estos hombres, una imagen imborrable de la categoría ancestral que adorna desde los inicios de la historia, a Segovia y a sus hidalgos vecinos. Y a mí, me correspondió el alto honor deparado por estos amigos, de ocupar el privilegiado sitio inmediato al huésped de honor. Todos fuimos obsequiados con una muestra maestra, un óleo taurino, obra del ya insigne pintor segoviano Lope Tablada Martín. Un recuerdo para adornar el más destacado lugar de nuestra casa, y para guardar por siempre en el corazón del agradecimiento y de la amistad.

La peña, en un ofrecimiento emotivo, ha hecho socio de honor al insigne torero Domingo Ortega, quien visiblemente emocionado, aceptó complacido.

Arte taurino y valor es la peña «El Espontáneo» donde funde en su crisol a toreros segovianos.



### COLUMNA CRITICA

En mi faceta de presentador-moderador del recién celebrado ciclo taurino cultural, conformado por cinco conferencias-coloquio, a cargo de relevantes personalidades vinculadas con el especial e insólito mundo del toro, tuve el honor de ser el portavoz de la peña taurina «El Espontáneo», en la semblanza, previa a la conferencia, de cada uno de los ilustres disertadores, y posteriormente moderar el coloquio. Pero después, en la cena que se celebra, para corresponder a la desinteresada participación de esos importantes profesionales en sus respectivas facetas, que vienen a Segovia para contribuir con sus eruditos conocimientos al éxito del certamen, recibo un mayor honor y una deferencia que no merezco. Gozo del privilegio de ocupar lugar preminente junto al conferenciante, lo que me depara la posibilidad de poder charlar, y sobre todo asumir un mayor caudal de conocimientos. Es como recibir una clase tremendamente documentada, a nivel humano, personal y amistoso. Algo verdaderamente impagable. Y ello, gracias a los hombres que constituyen la peña taurina «El Espontáneo», orgullo y honra para la Segovia taurina, y a partir de este apoteósico ciclo taurino cultural, que ha tenido una resonancia, un eco, un impacto extenso y calificado, tendrá una consideración en todos los estatus socio-taurinos de la piel de toro. Los mejores pregoneros, propagandistas de lo que ha acontecido en Segovia con este ciclo taurino cultural, son y serán los propios protagonistas: los conferenciantes. Por primera vez en la historia de Segovia, los aficionados a la fiesta de toros, han podido paladear in situ, las mieles, las delicias de unas disertaciones maestras en el saber y en el decir, a cargo de los más significados maestros en cinco respectivas asinaturas.

Hubo lleno todas las noches, y se siguió con enorme interés todas y cada una de las conferencias y el posterior coloquio. Un servidor de ustedes, fue el presentador-moderador. Estaba designado para cumplir este cometido, mi amigo y admirado Ramón de Cea, pero una pequeña e inoportuna dolencia, no le permitió ni siquiera asistir como simple espectador. Un abrazo, Ramón, y a ponerse bien de inmediato.

Los temas, en interesante gama, plena de matices y contenido estricto de lo anunciado, han pulsado todos los conceptos

que conforman el espectáculo taurino. Las ganaderías, el reglamento taurino, la crítica, y el toreo. Sin dejar pasar un sólo punto que tuviera relativo o gran interés, cada una de las cinco conferencias y sus respectivos coloquios, tuvieron calidad, sugestión y documento, y muy razonadas las preguntas a cargo de los aficionados asistentes a los eventos. La celebración de las bodas de plata de la entrañable y ya inmersa en los conceptos estimados por los diferentes estatus de carácter nacional, peña taurina «El Espontáneo», ha entrado por derecho propio y

# ROLDÁN EL TEMERARIO

By Dan Barry



EN EL PLANETA MONGO, LEJOS DE LA CIVILIZACION, LAS SOLITARIAS ISLAS MISTICAS..



...RODEADAS DE INFRANQUEABLES ARRECIFES, SIN COMUNICACION CON EL RESTO DEL MUNDO

Y ROLDAN VARADO EN ELLAS SIN POSIBLE SALIDA.



DESPUES DE UNA MISION DE RESCATE QUE ERA UNA TRAMPA, ROLDAN LANGUIDECE EN LAS ISLAS.

DEBO REGRESAR, THALIA

PERO ¿COMO?

SI PUDIERA AYUDAARTE..



... PERO SABES QUE NO PUEDEN LLEGAR BARCOS.

¡Y ME ALEGRA TENERTE AQUI CON LOS PROBLEMAS QUE SE AVESINANTI



LAS ISLAS MISTICAS

¡LAS TRIBUS DE LAS ISLAS ESTAN EN PAZI ¡EL CASAMIENTO DE LA PRINCESA ERA PARA ASEGURARLA!

¡TEMO LA REACCION DE KOSNA CUANDO LO SEPA!



¿QUE NOTICIAS ME TRAES DE MI PROMETIDA?

ERR... ALTEZA HAY PROBLEMAS



¿PROBLEMAS? ¿ACORDASTEIS SU DOTE?

ALTEZA... NO QUISO HABLAR CONMIGO.



¡HIZO QUE ME DIJERAN QUE CAMBIO DE OPINIONI ¡NO HABRA BODA!

¿QUE?



¿NO HAY BODA? ¿ME RECHAZO?



¿COMO TE ATREVES A DECIRME ESO?



¡LLEVAOSLO! ¿COMO OSO HABLAR ASI?

¿LA PRINCESA THALIA ME RECHAZA? ¡ESTABA TODO ARREGLADO!

¡Y TENDRIA EN MI MANO LAS ISLAS MISTICAS!

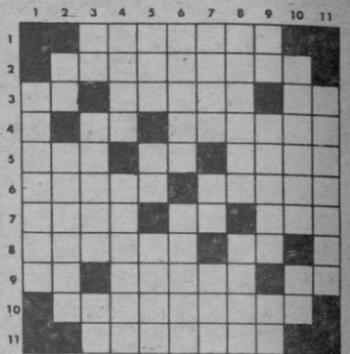


¡ECHO A PERDER MI DIGESTIONI! ¡DOCTOR!

¡MI ESTOMAGO! ¡DAME UN REMEDIO O PERDERAS LA CABEZA!

¡ENSEGUIDA, ALTEZA!

## CRUCIGRAMA



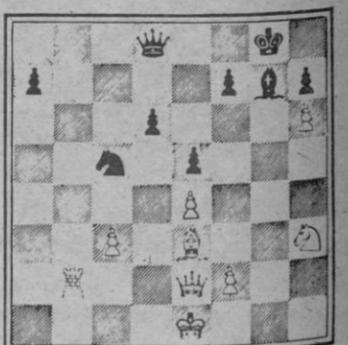
**HORIZONTALES.** — 1: Inciertos. 2: Borrosas, confusas. 3: Habla. Relato pesado. Letras de «pica». 4: Nombre de consonante. Al revés, natural de cierto país de Asia antigua. 5: Personaje de la Biblia. Al revés, nombre de consonante. Terminación de diminutivo (femenino y Pl). 6: Guarniciones, arreos. Bebe aspirando. 7: Río de Asia. Carta de la baraja. Al revés, desgasté. 8: Desgastarán. Vocal repetida. 9: Terminación de infinitivo. Desafíos. Consonante repetida. 10: Cárdeno. 11: Reo, inculpa-do.

**VERTICALES.** — 1: Gracia, donosura. 2: Conjunción copulativa. Adornara. 3: Preposición. Cuelga. Repetido y familiar, madre. 4: Mama. Al revés, roe, desgasta. 5: Conjunto de dos voces o instrumentos. Existe. Al revés, substancia contenida en la orina. 6: Al revés. figurado, jaleo. Tapir (Pl). 7: Acostumbré. Consonante repetida. Letra griega. 8: Escritor colombiano nacido en 1922. Atreveos. 9: Matricula de coche española. Cierta metal. Nota musical. 10: Hurtaba pequeñas cantidades de dinero. Preposición. 11: Hogareños.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1: Dudo-  
sos. 2: Nebulosas. 3: Di. Rollo. Ic.  
4: Pe. oirsa. 5: Noe. eb. Itas. 6: Ar-  
nes. Sorbe. 7: Indo. As. iarl. 8:  
Raerán. OO. 9: Er. Retes. SS. 10:  
Amoradado. 11: Acusado.  
**VERTICALES.** — 1: Donaire. 2:  
NI. Omara. 3: De. Pende. Ma. 4:  
Ubre. eorroc. 5: Duo. Es. aerU. 6:  
oIob. Artas. 7: Soli. SS. Eta. 8:  
Osro. Osad. 9: Sa. Itio. Do. 10:  
Sisaba. So. 11: Caseros.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



**BLANCAS** Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en tres.  
¿Cómo?  
**SOLUCION:** 1. D4c, D3a  
2. T8c+, D1d  
3. D x A mate

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

## Consejo de Ministros

**Disolución de las Cámaras Agrarias**

Quedan garantizados los servicios de asistencia a agricultores y ganaderos

Madrid.— El Consejo de Ministros aprobó ayer un proyecto de ley por el cual dejará de ser obligatorio para los agricultores y ganaderos integrarse en las Cámaras Agrarias, tal y como sucede en la actualidad.

Los servicios que hasta ahora prestan las Cámaras estarán garantizados a través de los funcionarios públicos destinados en las Cámaras y por otros servicios que se creen en los ayuntamientos, cabildos, diputaciones y comunidades autónomas. Se podrán crear Cámaras locales, provinciales y, en el caso de comunidades con competencias en este ámbito, Cámaras autonómicas.

El Consejo aprobó asimismo un proyecto de ley de reforma de los procedimientos de ejecución hipotecaria que afecta fundamentalmente a las subastas de bienes intervenidos por los Juzgados.

**DONACION DE SANGRE**

El Gobierno ha regulado las donaciones de sangre en España. A partir de ahora no se podrá donar sangre si no es con fines altruistas y se crean tres clases de bancos: provinciales o de área, centros comunitarios de transfusión y hospitalarios.

**NUEVA REGION MILITAR**

El Consejo ha creado una nueva región militar. Se trata de la Región Militar Pirenaica Occidental, que agrupa a Burgos, Soria, Navarra, Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Rioja y Cantabria. Se suprime la VI Región Militar y a la nueva zona se incorpora Soria que hasta ahora formaba parte de la V Región Militar.

Se rebaja en un punto la capacidad de adquisición de pagarés del Tesoro por parte de los Bancos y Cajas de Ahorro.

El Consejo aprobó un Real Decreto que obligará a los vehículos que emitan gases contaminantes a una homologación previa.

**INVERSIONES**

El Consejo aprobó la concesión de importantes beneficios fiscales a empresas que, a través de 17 proyectos, van a realizar inversiones en las zonas de urgente reindustrialización (ZUR) de Asturias, Cádiz y Vigo-El Ferrol. La inversión total de los diecisiete proyectos asciende a 2.372,33 millones de pesetas, con una previsión de creación de 332 puestos de trabajo.

El plazo para la inscripción en el Registro de Explotaciones Porci-

nas ha sido ampliado hasta el próximo 4 de diciembre por acuerdo del Consejo.

**ARRENDAMIENTOS RUSTICOS**

El Consejo de Ministros creó el Registro Especial de Arrendamientos Rústicos, que culmina el desarrollo reglamentario de la Ley de Arrendamientos Rústicos.

La inscripción de los contratos de arrendamientos rústicos en el Registro se podrá realizar a petición de cualquiera de las partes contratantes, y podrá ser exigida por la Administración Pública como requisito previo para la concesión de auxilios económicos o técnicos y las explotaciones agrarias.

**NOMBRAMIENTOS**

El Gobierno nombró al vicealmirante Fernando Nardiz Vial director general de Política de Defensa, cargo que se encontraba vacante desde el asesinato por ETA militar, el pasado julio, del vicealmirante Fausto Escrigas. Asimismo, nombró a Andrés Márquez Aranda, director general de Instituciones Penitenciarias y a Fernando Pastor López, secretario general técnico de Justicia.

**SUCESOS****MATO A SU HERMANO A TIROS**

Cádiz.— José Cortijo Lodón, de 49 años de edad, murió en Alcalá de los Gazules (Cádiz) a consecuencia de dos disparos de escopeta que efectuó contra él su hermano Juan, después de que ambos discutieran por las rentas de unos terrenos, informó ayer «Diario de Cádiz».

El suceso tuvo lugar a mediodía del pasado martes en la finca «Las Viñas». Según la versión facilitada por algunos vecinos, Juan Cortijo había arrendado a su hermano José unas tierras para que las cultivara sin que éste le pagara lo estipulado.

La mañana del martes Juan Cortijo se dirigió al lugar donde se encontraba su hermano para reclamarle la cantidad adeudada. Hubo una fuerte discusión entre ambos y la disputa verbal derivó en violencia. José Cortijo intentó agredir a su hermano con su cuchillo, pero éste, que tenía una escopeta de caza, disparó contra él, a quien alcanzó en el pecho y en un costado, produciéndole la muerte en el acto. Seguidamente Juan Cortijo se entregó a la Guardia Civil a quien explicó lo ocurrido.

**BARCELONA: APARECEN EN UN PISO DOS CADAVERES CON SEÑALES DE TORTURAS**

Barcelona.— Los cadáveres de dos personas, con señales que hacen pensar que fueron torturadas, fueron descubiertos ayer por la Policía de Barcelona en un piso de la calle de Valencia, número 474.

Los dos cuerpos aparecieron con distintas heridas y uno de ellos amordazado. El hecho fue descubierto por los vecinos, que avisaron a la Policía ante el mal olor que despedía la vivienda.

Los agentes descubrieron en el suelo los dos cadáveres, uno de ellos amordazado con esparadrapo y el otro con restos del mismo en la boca. Este último tenía una herida en la cabeza con salida de masa encefálica y el otro heridas en la cabeza y en el pecho. Ambos estaban indocumentados.

El teléfono que había en la sala estaba arrancado y descolgado y había un magnetofón en funcionamiento. En el suelo se encontraron varios cartuchos de bala. El dueño del piso, avisado por la Policía, no reconoció en los fallecidos a las personas que le habían alquilado la vivienda.

**SE SUICIDA UN SUBCOMISARIO DETENIDO POR ASESINATO**

Logroño.— El subcomisario de Policía Justino Gonzalo Ruiz del Río murió ahogado al arrojar al río Ebro, después de haber sido detenido como presunto autor de la muerte de un viajante de joyería en Vitoria.

La detención del subcomisario fue consecuencia de la investigación conjunta de las Comisarias de Logroño y Vitoria por la muerte en esta última ciudad de un representante de joyería, hecho ocurrido el pasado 20 de julio.

Domingo Martínez Andrés desapareció el día anterior junto con su coche y un muestrario de joyas valorado en más de 20 millones de pesetas. Su cadáver apareció en el maletero del vehículo.

El subcomisario de Policía, detenido como presunto autor del asesinato y robo, prestó declaración el martes y se confesó autor, según una nota de la Delegación de Gobierno en La Rioja. A indicación del detenido, ayer se recuperó la mayor parte del muestrario, escondido en el puerto de la Herrera, entre La Rioja y Alava.

Según las mismas fuentes, cuando se procedía a recuperar el resto de las joyas, que según el detenido se encontraban en el Ebro, antes de llegar a la orilla el subcomisario emprendió veloz carrera y se lanzó al río, en cuyas aguas desapareció.

El cadáver fue recuperado por el equipo de buceadores de la Guardia Civil de la zona.

**DETENIDOS LOS PRESUNTOS AUTORES DE MAS DE 30 VIOLACIONES**

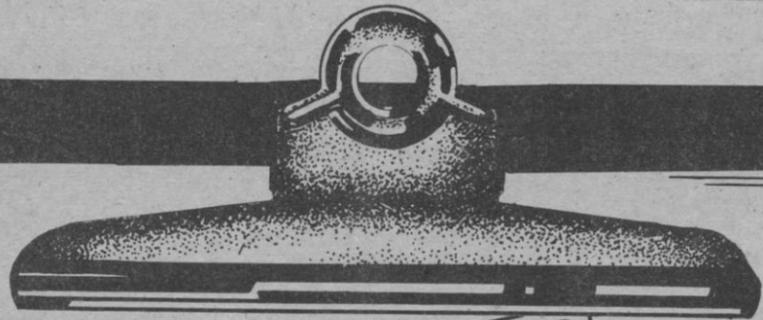
Lérida.— Francisco Fernández Moreno y Emilio Giménez Salazar han sido detenidos en La Granadella (Lérida) por la Guardia Civil como presuntos autores de unas 30 violaciones en varias ciudades españolas.

Los presuntos violadores fueron detenidos a las pocas horas de haber perpetrado un robo con violencia en la localidad tarraconense de Corbera de Ebre.

En este robo, los dos individuos ataron con alambres a la anciana Benita A.A., de 83 años, y la sometieron a una brutal paliza para que les confesara dónde tenía guardado el dinero, consiguiendo apoderarse de 150.000 pesetas.

Los dos detenidos fueron trasladados a Tarragona, donde en diferentes ruedas de reconocimientos les fueron probadas ocho violaciones, tres realizadas en Teruel y otras cinco en Castellón.

La Guardia Civil supone que se les pueden probar al menos otras 20 violaciones, cometidas, entre otros sitios, en Albacete, Badajoz, Ciudad Real, Jaén y Toledo.—Efe



**PUEDA TRABAJAR  
CON NOSOTROS**

**NO NOS IMPORTA QUE USTED  
VIVA EN EL PUEBLECITO  
MAS PEQUEÑO DE SEGOVIA.**

“ Estamos buscando personas influyentes, con prestigio en su círculo de amigos, para ofrecerles un puesto de **corresponsal** de una compañía internacional, en cualquier ciudad o pueblo de España y difundir el **PRIMER PLAN INTEGRAL DE PENSIONES**. No se necesita dedicación plena. Formación a cargo de la compañía. ”

Para concretar entrevista, dirigirse a:

**JULIO LOPEZ AVELEDO**  
Plaza Carlos Trias Bertrán, 4-1.º  
28020 MADRID.

o contactar en el teléfono  
(91) 403 88 00 ext. 257.

## Yul Brynner murió esta madrugada

Nueva York.— El actor Yul Brynner murió esta madrugada a consecuencia de un cáncer.

«Brynner ha afrontado la muerte con una dignidad y una fortaleza que ha sorprendido a sus médicos. Ha luchado como un león contra ella», declaró John Ellis, su representante.

Aquejado de una fatal enfermedad que no divulgó hasta hace unos días, el actor, famoso por su calvicie, había sido ingresado en el Hospital Cornell de la ciudad de los rasca-cielos hace poco más de una semana, y según el parte médico, «murió de múltiples complicaciones que se produjeron a raíz de su cáncer original». Tenía 70 años.

En las décadas del 60 y 70 conocería su mayor fama a través de numerosas películas: «Anastasia», «Los hermanos Karamazov», «Rojo atardecer», «Los buceadores», «Taras Bulba», «Una novia para un gangster», «Morituri», «El regreso de los siete magníficos», «La historia de Eddie Chapman», y entre otras, «El famoso fin del mundo», y sobre todo «Los diez mandamientos».

Pero el mayor triunfo lo logró Brynner con «El rey y yo», una deliciosa historia de una maestra inglesa que en la antigua Siam hoy Thailandia, iba imponiendo sus principios en la educación del hijo del monarca.—Efe

## PANORAMICA

**GRAN BRETAÑA:** El Partido Conservador británico reafirmó ayer su determinación de seguir adelante con sus actuales políticas económicas y de defensa, a pesar de las últimas propuestas de desarme soviético y de unos niveles de desempleo difíciles de digerir incluso para algunos destacados políticos conservadores.

### La Habana

## Castro recibió a los émulos de Colón

La Habana.— El presidente cubano, Fidel Castro, estrechó la mano de los quinientos estudiantes españoles y latinoamericanos que repiten la travesía de Colón, habló y se fotografió con ellos y fue requerido para firmar más autógrafos de los que pudo atender.

El líder cubano ofreció a los jóvenes navegantes una inesperada recepción que proporcionó a la escala del navío «Guanahani» en La Habana mayor dimensión política de la que se esperaba.

El buque llegó a la capital cubana con cuatro horas de retraso y fue recibido en el puerto por el embajador español, Antonio Serrano, y una representación cubana de alto nivel.

Uno a uno, Fidel Castro fue saludando a los estudiantes y se interesó por el lugar de procedencia.—Efe

### «Achille Lauro»

## Los cuatro secuestradores del barco abandonaron hoy Egipto

### Reagan pide el castigo de los asesinos de un pasajero norteamericano, inválido

Los cuatro miembros del grupo palestino que el pasado lunes secuestró el trasatlántico italiano «Achille Lauro» se rindieron ayer, como ya informáramos.

Según el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Esmat Abdel Maguid, los piratas «se entregaron al representante de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP)». Anoche se echó en falta al judío norteamericano Leon Klinghoffel. El primer ministro italiano, Bettino Craxi, dijo que el ca-

pitán del «Achille Lauro» cree que fue asesinado y arrojado al mar, en tanto que una emisora libanesa captó un mensaje de los secuestradores en el que se aseguraba que habían golpeado al pasajero tirándolo luego por la borda.

Los piratas abandonaron el «Achille Lauro» fondeado a 15 millas náuticas al norte de Port Said, haciendo con los dedos la uve de victoria.

### ABANDONAN EGIPTO

El Cairo.— El presidente de Egipto, Hosni Mubarak, dijo hoy que los cuatro secuestradores del barco italiano «Achille Lauro» abandonaron territorio egipcio.

Mubarak añadió que su Gobierno no conocía la muerte del ciudadano estadounidense cuando decidieron hacerse cargo de los secuestradores.

Los integrantes del comando, según las fuentes consultadas podrían haber viajado a Túnez.—Efe

### LOS ESPAÑOLES PASARON MUY MALOS MOMENTOS

Port Said (Egipto).— «Hemos pasado muy malos momentos», ha dicho el matrimonio español que permanece en el barco italiano «Achille Lauro», que fue secuestrado el lunes por terroristas palestinos.

Los españoles, preguntados en el barco por el embajador español en El Cairo, afirmaron que ahora están bien aunque muy cansados, y que «las cosas fueron muy mal en los primeros momentos».

Los españoles afirmaron que los pasajeros fueron tratados con dureza y que los secuestradores hicieron en un primer momento uso de sus armas de fuego y amenazaron con volar el barco con granadas de mano y bidones de gasolina.

El embajador español pudo constatar los impactos de bala en diversas partes del buque.

Los pasajeros fueron introducidos en un gran salón del barco y durante cincuenta horas se les impidió la salida, al principio incluso para ir a los servicios, a donde debían ir acompañados.

Los secuestradores, según el testimonio de los españoles, Cesáreo Sáncho y Luisa Tapia y el miembro de la tripulación Miguel Ferrere, separaron desde un primer momento a los pasajeros americanos y amenazaron con ejecutar a un grupo de ingleses.

El buque italiano, que en la noche del miércoles iba a partir hacia un puerto israelí, fue retenido y amarrado al muelle de Port Said mientras las autoridades egipcias intentaban localizar a una mujer austriaca que no aparecía. Esta mujer apareció hoy escondida en una cabina, donde se introdujo desde el principio.

Los pasajeros dijeron que siempre vieron a cuatro terroristas —uno de ellos hablaba español— pero tenían la sensación de que había más.—Efe

### EE.UU. PIDÉ JUSTICIA CONTRA LOS SECUESTRADORES

Washington.— La Administración Reagan pidió «indignada» el castigo de los asesinos de un norteamericano inválido, al parecer

## Los soviéticos piden la anulación de un programa de la TV francesa

París.— La Embajada de la Unión Soviética en París pidió la anulación de la programación del documental «Kalachnikov para el apartheid» en la tercera cadena de la televisión francesa, según pudo saberse de fuentes próximas a la dirección de dicho organismo.

La tesis de este documental es que la URSS vende armas al régimen de Pretoria a pesar de la política de racismo y violencia institucional que prevalece en África del Sur.

El documento televisivo es de producción danesa y los responsables de la tercera cadena precisaron que, tras su programación prevista para mañana viernes, se ha organizado un debate que refleje todas las opiniones y sirva para aportar precisiones informativas sobre el tema.—Efe

## EDICTO

**DON JOSE MARIA GOMEZ - PANTOJA GOMEZ, Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.**

**HACE SABER:** Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria n.º 421/84, instado por el Procurador D. Francisco Martín Orejana, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por D. GREGORIO HERVIAS TOBIAS, en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Finca sita en San Ildefonso (Segovia), en la calle de la Botica, portal n.º 7. Es la n.º 28 de la parcelación horizontal, que es la vivienda letra B de la planta tercera. Tiene una superficie de ochenta y siete metros veinte decímetros cuadrados. Linda: Norte, calle de Almacenes; Este, medianería de finca colindante de Isidro Villota; Sur, calle de la Botica, y Oeste, vivienda A de su mismo portal, patio de luces y caja de escalera por donde tiene su entrada. Consta de vestíbulo, estar-comedor, tres dormitorios, cocina, cuarto de baño, cuarto de aseo y despensa. Tiene como anexo el trastero señalado con el número diez de su portal y la plaza de aparcamiento señalada con el número veintiuno. Con relación a cien enteros que se asigna a la totalidad del inmueble, representa una cuota en su valor, elementos comunes y gastos, de tres enteros novecientos setenta y dos milésimas de otro.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2.869, libro 44, folio 234, finca 2.192.

Tipo para subasta: UN MILLON OCHOCIENTAS SETENTA Y SEIS MIL PESETAS (1.876.000).

### Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín, número 28 —Palacio de Justicia—, el día ONCE DE DICIEMBRE PROXIMO y hora de las DIEZ de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a siete de octubre de mil novecientos ochenta y cinco.

EL SECRETARIO

### Portugal

## Incidentes en el juicio a las «FP-25»

Lisboa.— Dos abogados defensores abandonaron ayer la sala del Tribunal de Lisboa en que se sigue el proceso a los integrantes del grupo Fuerzas Populares 25 de Abril (FP-25), al que se acusa de actividades terroristas.

El abogado Pessanha Gonzalves, defensor de cuatro de los 42 acusados y de Horacio Tavares, otro miembro de las FP-25 que se evadió de prisión el 21 de septiembre pasado, fue detonante del incidente, considerado el más grave en las cuatro sesiones de las vistas celebradas hasta ahora.

Gonzalves planteó una cuestión previa durante la lectura de la acusación y advirtió que abandonaría la defensa de sus patrocinados hasta que cuatro miembros «arrepentidos» de las FP-25, separados de los otros acusados y sentados frente a los jueces, ocupasen un lugar entre el resto de los acusados.

El defensor abandonó la sala en señal de protesta después de que el presidente del Tribunal le negase la palabra al estimar que no procedían las cuestiones previas.

## Mitterrand y Kohl, en Berlín

Berlín.— El presidente francés, Francois Mitterrand, y el canciller federal alemán, Helmut Kohl, llegaron hoy al sector occidental de la antigua capital alemana para llevar a cabo una corta visita de siete horas de duración.

Mitterrand viaja por primera vez a Berlín desde que ocupa la presidencia francesa y es acompañado también por su ministro de Asuntos Exteriores Roland Dumas.

Durante la escala realizada en el aeropuerto de Bonn-Colonia, el presidente galo discutió con Kohl sobre las recientes ofertas de desarme del Gobierno soviético, anunciadas en París por el jefe del PCUS, Mijail Gorbachov.

Mitterrand y Kohl fueron recibidos en el sector militar del aeródromo de Tegel por el comandante francés de Berlín, Paul Cavarrrot.

El presidente francés, que poco después de las seis de la tarde regresará a París, se trasladó seguidamente a la Alcaldía del barrio de Reinickendorf, en el sector galo de la ciudad, donde firmó en el libro de oro.—Efe

FUTBOL SALA

# 88 GOLES SE MARCARON EN LA PRIMERA JORNADA DE LIGA PROVINCIAL

La competición invierte un total de 1.600.000 ptas.

En el pasado fin de semana dio comienzo la Liga provincial de fútbol sala en su tercera edición. Ahora «corregida y aumentada» y, sobre todo, con un peso específico por su seriedad.

**RESULTADOS PRIMERA DIVISION**

**Grupo 1.º**

Ch. Marmel, 4 (Roger, Goyo y Francisco 2);  
Rest. «Dos Fresas», 3 (Casto 2 y Pedro).

Campesino-Magullo, 3 (Miguel);  
Fornos-S. Vitalicios, 3 (Ñete y Cuéllar 2).

Elec. Ramírez, 4 (Martín y Co-cero, 3);  
Quintanar, 3 (Alcubilla, Nieto y Cachuli).

Vogue, 5 (Chiqui 2, Brioso, Ma-rino y Chocha);  
Annisa, 5 (Pablo 2, Javi 2 y Pozo).

**Grupo 2.º**

Brujas 2 (Guijarro y Javier);  
Baferti, 4 (Jose 2, Fernando y J. Antonio).

Disney, 2 (Antonio y Sevillano);  
C. Gómez, 4 (Yoldi 2, Rafa y Miguel).

D. Camilo, 1 (Ayuso);  
Hogar T., 1 (José).

Maristas, 2 (Rivero);  
Santiveri, 2 (Jorge).

**SEGUNDA DIVISION**

**Grupo 1.º**

Aut. J.M. De Miguel, 0;  
La Cojalba (Cuéllar), 5 (Moreno 2, Pedro, Emilio y Claudio).

Lieutenant, 1 (Sancho);  
B. Flor, 2 (Velasco y Juan).

Académicos, 4 (Torres, Ripoll 2 y Paredes);  
Chuletín, 5 (Yepes 2, Juan y Pérez 2).

El encuentro Villacastín-Bardulia, fue aplazado.



**Grupo 2.º**

P. I. Vélez, 3 (Perlado 2 y Ro-sales);  
T. Tolocirio, 3 (Goyo, Manolo y Carlos).



Drakos, 2 (Marcos y Cuéllar);  
T. Tindal, 2 (Hernández).

Arlequin, 7 (Vicente 3, Antonio 3 y Fermín);  
C. González, 3 (Bartolomé, Roberto y Marino).

Hermu-H. Plaza, 4 (Julio, Jaime 2 y Lopí);  
Seur, 1 (Cecilia).

**ENCUENTROS PARA LA PROXIMA JORNADA**

**1.ª División**

**En MARISTAS**

**Sábado:**

Annisa-C. Marmel, a las 2 de la tarde.

Quintanar-D. Camilo, a las 3.

Fornos, S. Vitalicios-Vogue, 4

Baferti-E. Ramírez, 5

Santiveri-Magullo-C., a las 6

R. Dos Fresas-Maristas, 7

Domingo:

C. Gómez-Brujas, a las 10 horas

Hogar T.-Disney, a las 11

B. Flor-A. J. M. de Miguel, 18  
Villacastín-Arlequin, 19

**EN CUELLAR**

La Cojalba-Académicos, a las 7 de la tarde

**Domingo:**

C. González-P. I. Vélez, a las 10

M. Bardulia-Lieutenant, 11

En Nava de la Asunción (Sábado):

T. Tolocirio - Hermu-H. Plaza, a las 7

**EN TORNO AL TORNEO**

No es una competición «monstruo», pero casi. Y para hablar de 32 equipos hay que hacerlo en profundidad. Porque los resultados —en los que normalmente se fijan algunos—, no son más que la consecuencia de la decisión de un grupo de amigos, colaboradores y entusiastas que, buscando medios por lugares insospechados se lanzan a la aventura de tomar parte en una competición que, además, les cuesta dinero. Por ello vamos a «profundizar» en «torno al torneo».

Un millón seiscientos mil pesetas es el presupuesto global del campeonato. A cada equipo le va a costar el participar alrededor de 50.000 pesetas. Podemos llegar, incluso, al desglose del presupuesto.

—Inscripción de equipos: 1.ª División, 6.000 pesetas; 2.ª División, 5.000.

—Fianza como garantía a su participación: 15.000 pesetas.

—Gastos de arbitraje: 2.400 pesetas partido.

—Costo de cada ficha: 225 pesetas en 1.ª y 175 en 2.ª.

—Gasto de Mutualidad De-

portiva: 800 pesetas por jugador.

—Derecho de participación en la Liga: 500 pesetas por equipo y 1.500 por la ficha de delegado y auxiliar. 1.000 pesetas la cuota de afiliación como club a la Federación.

—Gastos de pabellones deportivos:

MARISTAS: 2.500 pesetas partido jugado.

LA ALBUERA: 2.000 pesetas, con luz y 1.500 sin luz.

Entrando en otros capítulos señalemos que se han diligen-



ciado un total de 450 fichas, y que el único equipo que se ha retirado ha sido el de TUREGANO, pero antes del inicio de la competición, supliéndose esta baja con el F.S. VILLACASTÍN.

A lo largo de la primera fase se van a disputar 102 encuentros, siendo siete los de la fase final.

El trofeo al máximo goleador de 1.ª División que patrocina SANTIVERI, será una talla del escultor J. M.ª Moro, realizada expresamente para esta ocasión.

Por cierto, los organizadores de la competición están satisfechos de la recaudación total de la primera jornada de Liga. Con la entrada a 100 pesetas se recaudó un total de 20.000. A esa «marcha» bajará en bastante el costo total del torneo para cada equipo.

**OTRAS NOTICIAS DE SALA**

Ayer jugaron en Maristas un encuentro de carácter amistoso, con entrada libre y muchos espectadores, los equipos de NARIZOTAS (categoría regional) y La Cojalba (categoría provincial). La victoria correspondió, en justicia, al equipo cuellarano que demostró mejor juego, más calidad técnica, buena situación en la cancha y rapidez de desdoblamiento. Lo mismo que le faltó al NARIZOTAS. 2-4 fue el resultado final. Es un aviso para los de la capital que inician el próximo domingo su caminar por la nueva categoría.

Ayer fue intervenido quirúrgicamente de amigdalitis, el jugador de LA ESCUELA CAJA, RICARDO. Si no existen complicaciones pronto podrá abandonar el hospital e iniciar su recuperación.

Hoy se inicia en MARISTAS el torneo en homenaje a RUFINO CARRASCO. A las 7,30 de la tarde juegan E. Ramírez y Vogue. A las 8.30, Annisa-La Berza.

El viernes, 7 tarde, jugarán para tercero y cuarto puesto; a las 8, LA ESCUELA CAJA-Sele-

ción A. Alumnos R. Provincial, y a las 9, final del torneo.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

## Club-Escuela de Judo Hnos. Merino

Comienzo de clases:  
Lunes, día 21. Seis tarde.

Información y matrícula:  
Teléfono: 42 03 98 (horas de oficina) o en el Gimnasio de la Residencia Juvenil «Emperador Teodosio» dicho día

BALONCESTO

# Con muchas ausencias perdió CBS Imperio en Madrid

Esta tarde presentación oficial del equipo segoviano

Ya les anunciamos ayer que el EUROPOL IMPERIO CBS acudió a jugar a MADRID un encuentro de pre-temporada. Allí se enfrentó al SAN PATRICIO, 2.ª División. En el equipo segoviano algunas e importantes ausencias: Gonzalo, Javi, Juan Luis y Pozo. Cancha, la del Colegio San Patricio. Resbaladiza y difícil.

RESULTADO FINAL:  
San Patricio, 97;  
E. Imperio CBS, 81

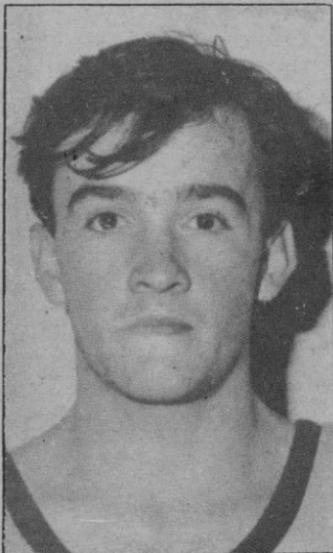
Al descanso se llegó con un parcial de 42-36.

ANOTADORES

SAN PATRICIO: Sánchez (13), Mateo (11), González (3), Herberos (15), Vermonce, Granero (22), Pérez (5), Granadino (6), Panadero (13) y Bravo (9).

E. IMPERIO CBS: Carlos (10), Arlandis (9), Josete (16), Santiuste (5), Manrique (28), Juampi (2), Mario, Antonio (9), Palencia y Felipe.

Una fuerte defensa protagonizó el equipo madrileño, que fue muy difícil de superar para sus rivales, que ofrecieron poco juego de conjunto. El contraataque de los segovianos fue su mejor «arma». Así se acortaron distan-



Josete: Entre los mejores

altura de los pivot rivales era muy superior. Debajo de los aros estuvieron muy seguros ARLANDIS y SANTIUSTE. Ello, unido al acierto innegable de CARLOS y MANRIQUE en los lanzamientos —dos triples consiguió este último—, llevó el marcador a un 65-63 que equilibró —aunque fuera por poco tiempo—, el partido. Mención especial también para JOSETE. Dirigió muy bien al conjunto y facilitó perfectas asistencias. JULIAN FUENTE realizó mu-

DEPORTE y el orden del día éste:

Renovación de cargos; estado económico del Colegio, Normativa vigente para la temporada que comienza; tramitación de licencias y el consabido, ruegos y preguntas.

HAY «MAREJADA»

Nos han comentado que el «precio» que se ha señalado por el Comité de Arbitros por dirigir encuentros de minibasket es de 600 pesetas. Lo que parece un «despropósito» importante.

Merece la pena de que se lo piensen antes de llevarlo a efecto.

UNA CONVOCATORIA

EL CLUB BALONCESTO SEGOVIA ha iniciado las actividades de su escuela de baloncesto. Chicos y chicas, nacidos en los 1970 a 1978, pueden inscribirse para formar parte de ella. Cualquier sábado, de 10 a 12 de la mañana en el Emperador Teodosio, tienen ocasión de poder hacerlo. El baloncesto es un deporte que interesa a todos y en el que hay mucho que aprender.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

BALONMANO

# El Nava ganó al Almazán por 13-24 en el primer partido de la Liga

(AMARUARRI, CORRESPONSAL)

Primer encuentro que disputa el C.P. Nava del Campeonato Nacional de Liga de 2ª División, Grupo I, Zona de Castilla-León, celebrado en la localidad soriana de Almazán, frente al equipo que lleva el mismo nombre, y en el que el conjunto navero se trajo dos puntos a casa. Empezando de esta forma, se espera superar el cuarto puesto obtenido en la anterior temporada. Para ello se presenta prácticamente con la misma plantilla de jugadores, a excepción de los nuevos fichajes que le provienen de su equipo de 1ª provincial, como Juan Carlos, Luis Miguel... y la gran novedad de contar, en esta ocasión, con un excelente preparador físico, Alfredo Pascual, que está dispuesto a mantener constantemente a punto al equipo. Ilusiones y moral no faltan. Pero todo no es como se empieza, sino como se acaba, aunque se haya empezado rompiendo el hechizo de que no se ganaban partidos fuera de casa.

Alineaciones: A.B. Almazán: Esteban, Dacosta, Mariano (1), Tarancón (1), Pablo (1), Francisco (1), González (2), Muñoz (2), Torres (1) y Paco (4).

C.P. Nava de la Asunción: Casado II, Juan Carlos, Tito (9), César, Tinín, (8), Chiqui, Segovia, Santi (7), Paco y Palomo.

Arbitraje: A cargo de los colegiados Tejedor y Esteban de la Fe-

deración soriana. Tuvieron una buena actuación siguiendo el encuentro muy de cerca y motivando que el partido se desarrollara sin ningún contratiempo. En el arbitraje una variante: la colegiada Be-goña Esteban que, aparte de su atractivo físico, demostró que las féminas también saben pitar bien.

Resultado del encuentro: Al final de la 1ª parte se llegó con el resultado de 4-15 a favor del Nava y el encuentro terminó con el resultado de 13-24 a favor del mencionado equipo.

Comentario: Desde el minuto 6 de la 1ª parte el conjunto navero se hizo con las riendas del partido al realizar un juego rápido, acertado, tanto en defensa como en ataque y contraataque. La seguridad en la entrega de balones y el coordinado juego en equipo, unido a la férrea defensa realizada, dio como resultado esos dos primeros puntos que el Nava se trajo a casa. Segovia fue un poco el motor del equipo al entregar los balones con mucha imaginación.

Por otra parte, el Almazán dio muestras de ser un equipo flojo o al menos causó la sensación de estar un poco verde. Perdió muchos balones en las entregas y estuvo lento en las jugadas, lo que motivaba que el equipo contrario se anticipara a las mismas. No obstante, trató de jugar bien y hubo momentos en que lo consiguió, aunque su sistema de juego no pudo frenar la superioridad de los visitantes.

SANTI NO FICHARA POR EL MICHELIN DE 1ª DIVISION

Santiago Rodríguez (Santi) ha estado realizando unas pruebas en Valladolid con el ánimo de poder ser fichado por el Michelin, que juega en la 1ª división de balonmano. Transcurridas las pruebas aún no ha tenido noticias de su posible fichaje, lo que me hace deducir, a la altura que se encuentra la liga, que probablemente esto no se produzca. Lo siento por él, ya que es un jugador que se merece ascender de categoría; cualidades para ello las tiene y las ha demostrado. Seguramente que a los socios del club les pase lo mismo, que por una parte lo sientan y por otra se alegren de que continúe con ellos.

Cambio de domicilio de la sección de Deportes de la Delegación Territorial de Educación y Cultura

La Delegación Territorial de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, traslada su sección de Deportes, hasta ahora situada en la c/ Cervantes, 22, a sus dependencias centrales en la c/ Infanta Isabel, 14 de Segovia.

A partir de hoy, todo el público que desee hacer alguna consulta o gestión, podrá hacerlo acudiendo a las citadas dependencias o bien dirigiéndose a los teléfonos de la Delegación Territorial, 43 74 61 ó 43 01 99.



C.B.S. Imperio: Hoy se presentan

cias y se llegó al término de los primeros 20 minutos con una diferencia —en menos—, de seis puntos.

Muy bien estuvo en defensa ANTONIO MARUGAN en la segunda parte, logrando cinco «taponés». Y ello pese a que la

chos cambios Era importante mover el banquillo. El resultado no tenía importancia alguna. Sólo así la diferencia de los madrileños pudo ser mayor al final del partido.

HOY DE NUEVO

Esta tarde, a las 8, se juega en TEODOSIO el encuentro entre IMPERIO CBS y VIRGEN DE ATOCHA, de Madrid. Con él se llevará a efecto la presentación de forma oficial del club segoviano. El rival es importante. Siempre contó con buenos jugadores. Con el conjunto vendrán dos conocidos: TRIGUEROS y LOPEZ, jugadores del CLARET en la pasada campaña.

ASAMBLEA DE ARBITROS

Mañana, a las 7,30 de la tarde, se va a llevar a efecto la asamblea anual del Comité de Arbitros de baloncesto de Segovia. El lugar será la CASA DEL

Campeonato de pelota a mano en Fresneda de Cuéllar

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL)

José Mª Martín Catalina y José Luis Alonso han sido los ganadores del campeonato interlocal de pelota a mano que se ha celebrado en Fresneda de Cuéllar. En segundo lugar se clasificaron Bonifacio García y Jesús de la Fuente.

En cuanto al campeonato local, celebrado en la misma localidad, lo ganó Pedro Mozo; en segundo lugar se clasificó Gregorio de la Fuente; también hubo un segundo premio para Miguel Martín.

## BANCO DE ESPAÑA

### CADUCIDAD DE BILLETES

El próximo día 10 de Noviembre de 1985 caducan y pierden definitivamente su valor los billetes de:



100 pesetas.  
Emisión 7 abril 1953.  
(Romero de Torres)

100 pesetas.  
Emisión 19 Noviembre 1965  
(G.A. Becquer)



500 pesetas.  
Emisión 22 julio 1954  
(Ignacio Zuloaga)

1.000 pesetas.  
Emisión 29 Noviembre 1957  
(Reyes Católicos)



El 10 de Noviembre es la fecha tope para canjearlos en el Banco de España o en cualquiera de sus sucursales.

También deben canjearse ya las series que, a partir de 1988, irán caducando, concretamente los billetes de:

- 100 pesetas, emisión 17 noviembre 1970 (Manuel de Falla)
- 500 pesetas, emisión 23 julio 1971 (Verdaguer)
- 1.000 pesetas, emisión 19 noviembre 1965 (San Isidoro)
- 1.000 pesetas, emisión 17 de septiembre 1971 (Echegaray)
- 5.000 pesetas, emisión 6 febrero 1976 (Carlos III)



# Hoy comienza, en Valladolid, el Mundial de gimnasia rítmica

Valladolid.—La ciudad de Valladolid, que a partir de hoy y durante cuatro días será escenario del XII Campeonato del Mundo de Gimnasia Rítmica, vive una auténtica fiebre festivo-deportiva en todos sus ambientes. Un total de 350 gimnastas de 35 países de todo el mundo se han dado cita en la capital castellana y aguardan con impaciencia las horas que restan para el inicio del Campeonato del Mundo.

También es febril el trabajo que están llevando a cabo los operarios que tratan de finalizar el polideportivo Pisuerga, un digno marco para un Mundial,

construido en el tiempo récord de diez meses y que ha costado más de setecientos millones de pesetas.

La llegada a Valladolid de miles de personas (gimnastas, directivos, periodistas) ha dado un aspecto a la ciudad sólo comparable a los días en que la ciudad del Pisuerga fue una de las sedes de la fase previa del Mundial de fútbol de hace tres años. Los hoteles están repletos, no sólo por las delegaciones nacionales y la prensa, sino por la masiva afluencia de espectadores atraídos por uno de los deportes más expresivos y plásticos que existen.

Es tal el colapso hotelero de la ciudad que los visitantes menos madrugadores han tenido que alojarse en los pueblos vecinos en un radio de cincuenta kilómetros.

El Ayuntamiento de Valladolid, cuyo alcalde, Tomás Rodríguez Bolaños, es también presidente del Comité Organizador, consciente de que el nombre de la ciudad estará en la mente de medio mundo durante cuatro días, se ha esperado en cuidar hasta los más mínimos detalles. La empresa municipal de transportes será gratuita en todos sus servicios urbanos para todas aquellas personas que muestren algún tipo de acreditación relacionada con el Mundial, y además, han sido organizados diversos actos culturales y taurinos.

Pero no todo es fiesta en Valladolid estos días, porque también ha habido tiempo para las decepciones: es el caso de Marta Bobo, la mejor gimnasta de España, que no podrá participar por una lesión en un pie. Tampoco estarán en Valladolid las checas Jolana Dvorakova, Jana Zapletalova y Michaela Ticha, quienes «han contraído una enfermedad infecciosa», según comunicó la Federación checa al Comité Organizador en un escueto telegrama. Algo parecido sucedió con las rumanas Doina Staiculescu y Alina Dragan, una enferma y otra sometida a una intervención quirúrgica, según la Federación rumana, que no especificó quién es la enferma y quién la operada.

A partir de hoy, jueves, medio mundo estará pendiente de Valladolid a través de medio millar de periodistas y 26 televisiones que retransmitirán en directo el acontecimiento.—Efe

## TENIS DE MESA

### Asamblea de clubes e inscripciones para la temporada 85 - 86

La Federación Segoviana de tenis de mesa nos remite una nota por la que pone en conocimiento de los clubes adscritos a dicha Federación y a las asociaciones, colegios y empresas que estén interesados en participar en las competiciones que organiza, que el próximo día 11 de este mes se celebrará la asamblea anual de clubes. dicha asamblea tendrá lugar, a partir de las siete de la tarde, en la Casa del Deporte, avenida Padre Claret, número 12 de nuestra ciudad.

Al mismo tiempo, informa que, a partir de dicho día, se podrán realizar las inscripciones para la participación en los campeonatos provinciales en cualquiera de las siguientes categorías: infantil, juvenil, cadete y senior, tanto en masculino como femenino. Las inscripciones pueden hacerse en la Federación todos los días, excepto sábados y domingos, de 7 a 9 de la noche.

## CARRERAS DE CABALLOS

Poco a poco cede la «epidemia» y ya puede considerarse como un proceso en vías de ser vencida, aunque quizá por esta causa —aún no está definido— tengamos que lamentar la muerte de ETORRI, un caballo que sinceramente creemos habría seguido proporcionando grandes triunfos a sus propietarios, la cuadra Lage, y así pudimos comprobarlo en el Premio Hallada, corrido en la tarde del sábado 28 de septiembre... Y disponiendo de un poco más de espacio, hoy, al fin, vamos a daros cuenta de las acciones que nuestros caballos protagonizaron en Lasarte, durante la temporada de verano. Se destaca CLEMENCIA con tres victorias; en los Premios Hernani, Padilla y Leforestier. Después, con dos victorias, siguen otros nueve, pero de sus actuaciones nos ocuparemos el próximo lunes, pues ahora nos esperan con 81 caballos —¡Dios nos ilumine!

ne!—, los pronósticos para el domingo. En el Premio Centaure designaremos a VILLAVICIOSA, VETUSTA, RASS (Mediterrannee, British Song, Pantera). Un fijo con NERU en la segunda (Estepario, Swan, Cizurquil). Para el Rubén, NIBOUL, RICHAL, SIRENE NOIRE (Pauxo, Botarate, El Señor Arenas). Otro fijo con NOEMI en la cuarta (Udaberrí, Gold Domino, Matxarda). En el Memorial Duque de Toledo, tacharemos cuatro caballos con HIGINIO, INDIAN PRINCE, CHAYOTE, y RICHAL (Mayorzago, Pier Luigi). Y para la que cierra la tarde preferimos a GRACO, SOCIALISTA, ALLAH (La Coronela, Referendum). Y así nos queda una QH que se presenta muy difícil: 1ª carrera 17-16-15; 2ª, 5; 3ª 2-4-3; 4ª 8; 5ª 3-4-7-10; 6ª 9-1-5. Total 108 apuestas, para 2.160 pesetas.

Enrique Garla

## EDICTO

**DON ADOLFO PREGO DE OLIVER Y TOLIVAR, Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 2 de Segovia y su Partido.**

**HACE SABER:** Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria n.º 297/84, instado por el Procurador D.ª Carmen de Ascensión Díaz, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por D.ª M.ª JESUS GARCIA MARIA Y SU ESPOSO, en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Rústica: Terreno de secano, erial y peñascoso, destinado a pastos, sito en El Espinar (Segovia), lugar «Cabeza Hermosa, Cañada Hormigón y Cañada Rosales», que mide una extensión superficial de nueve hectáreas, setenta y un áreas y cincuenta centiáreas. Linda: Norte, posesiones de D.ª Lucía Núñez y D. José Gómez Fernández; Sur, las de D. Nicolás García María; Este, vía pecuaria de Cañada Rosales, y Oeste, las de D. Cruz María García y D.ª Lucía Núñez. Sobre la finca descrita, se ha construido la siguiente edificación; edificio destinado a vaquería, compuesto de una sola planta (interiormente distribuida en los compartimentos propios de tal instalación), de forma rectangular, que ocupa una superficie aproximada de doscientos setenta metros cuadrados; el resto del terreno no ocupado por la edificación mantiene su actual destino de pastizal. Linda la edificación por todos sus aires como la propia finca rústica sobre la que se enclava.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2.733, libro 120, folio 75, finca 9.590.

Tipo para subasta: DOS MILLONES QUINIENTAS MIL PESETAS (2.500.000).

### Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín, número 28 —Palacio de Justicia—, el día CINCO DE MARZO DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y SEIS y hora de las ONCE Y TREINTA de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a cuatro de octubre de mil novecientos ochenta y cinco.

EL SECRETARIO

### PRIMERA CARRERA (Potrancas) (2.ª C.)

1	DJAQUIDA (FR)	55
2	MARIE DE LIESSE (FR)	55
3	MEDITERRANEE (FR)	55
4	MITRALLEUSE (FR)	55
5	BRITISH SONG (FR)	54
6	PELICULINA (COL)	54
7	ATINIF	53
8	CALAHARI	53
9	DELTA (5)	53
10	ERREKA	53
11	JAVEA	53
12	LA ESPAÑOLA	53
13	MALIBRAN	53
14	PANTERA	53
15	RASS	53
16	VETUSTA	53
17	VILLAVICIOSA	53

### SEGUNDA CARRERA (Potros) (2.ª C.)

1	AÑO NUEVO	56
2	ESTEPARIO (5)	56
3	GUADALAJARA	56
4	MILORD	56
5	NERU	56
6	SELENITA	56
7	SWAN	56
8	CIZURQUIL	54

### TERCERA CARRERA (Handicap de Categoría) (2.ª C.)

1	EL SEÑOR ARENAS (GB)	62
2	NIBOUL (GB)	58
3	ALARAZ (5)	57
4	SIRENE NOIRE (FR)	55
5	BALLYMONE (IRE)	54
6	BAROMETRO	54
7	PISUEÑA'S WITCH	52-53
8	TATI	50
9	SOLAR PRINCESS	49
10	DIZDIZ (5)	49
11	YUSUF (5)	47
12	KODIAK (COL)	47-47,5
13	PUXAO (BRZ)	47
14	BOTARATE	46

### CUARTA CARRERA (Handicap de Categoría)

1	PHILIP	61-58
2	PINTOR (5)	60
3	VEINTE NEGRO	60
4	SOMBREADO	59
5	NIÑA CHOLE	59-56
6	PACIFICO	59
7	BELLE OF THE BALL	58
8	NOEMI (5)	56
9	MARIENBAD (5)	56
10	TOCUMEN (5)	56
11	UDABERRI	53
12	TURRON	53
13	GOLD DOMINO (FR)	53
14	ZORZALEÑA	52
15	BOTALON (5)	51-48
16	AGATA (5)	49-47
17	MATXARDA	47-44
18	LA CALLAS	46-47

### QUINTA CARRERA GRAN PREMIO MEMORIAL DUQUE DE TOLEDO (Grupo I)

1	EL PALETO	58	Kgs.
2	FANTOMAS (5)	58	
3	HIGINIO	58	
4	INDIAN PRINCE (FR)	58	
5	LORD OWEN (IRE)	58	
6	PIER LUIGI (CHI) (5)	58	
7	RICHAL	58	
8	SOCIETY BOY (GB)	58	
9	BARAZONA	56	
10	CHAYOTE (FR)	55	
11	MAYORAZGO	55	

### SEXTA CARRERA (Handicap de Categoría) (2.ª C.) (Peso máximo: 60 kilos)

1	GRACO	58
2	INDIAN DAWN (IRE) (5)	58
3	ELADIO DEL ROSAL (BRZ)	58
4	ULSTER	58
5	ALLAH	56
6	LA PEREZOSA	55
7	PORGY (CHI)	55
8	REFERENDUM	51-52
9	SOCIALISTA (2)	51-52,5
10	JANO	51
11	LA CORONELA (5)	51
12	SALT	50
13	COGOLIN	50-51

### PREMIO CENTAURE 1.200 Metros

Ch. Delcher	55
R. Martín V.	55
C. Carrasco	55
F. Martín (b. roja)	55
Espinosa	54
Cañizo	54
B. Moreno	53
Gutiérrez	53
M. Sánchez	53
Mongulluzzo	53
F.S. Figueroa	53
Medina	53
J.C. Fernández R.	53
Gelabart	53
F. González	53
P. García	53
Carudel	53

### PREMIO ROMAN 1.400 Metros

C. Carrasco	56
P. García	56
Gelabart	56
Medina	56
Mongulluzzo	56
Cañizo	56
J.C. Fernández R.	56
Carudel	54

### PREMIO RUBAN 2.100 Metros

J.L. Balcones	62
F. Rodríguez	58
Carudel	57
Gelabart	55
Medina	54
J.C. Fernández L.	54
P. García	52-53
M. Hernández	50
R. Martín V.	49
Espinosa	49
D. Martínez	47
B. Moreno	47-47,5
C. Minguez	47
Gutiérrez	46

### PREMIO MAURÍAC 2.100 Metros

F.S. Figueroa	61-58
F. González	60
J.C. Fernández R.	60
Medina	59
M. García	59-56
A. Carrasco	59
F. Rodríguez	58
Gelabart	56
Carudel	56
C. Carrasco	56
Mongulluzzo	53
B. Moreno	53
M.A. Avila	52
A. Ramos	51-48
R.B. González	49-47
R. Jiménez	47-44
D. Martínez	46-47
Hernández	43

### PREMIO ANTIVARI 2.100 Metros

P. García	60
J.L. Balcones	58
F. González	58
D. Martínez	58
J.C. Fernández R.	58
Medina	56
Cañizo	55
C. Carrasco	55
Carudel	51-52,5
M. Hernández	51
R. Martín V.	51
R.B. González	50
Gelabart	50-51

El pasado domingo, y desde primeras horas del día —6,30 de la mañana—, los montañeros segovianos ya estaban «colocando las calles». Los primeros grupos partían hacia Cercedilla a primeras horas, para participar en la LXI Edición de la Marcha de las «X HORAS», que organiza la Real Sociedad Española de Alpinismo «PEÑALARÁ». Un total de 84 montañe-

## LXI Marcha de las «X Horas» y XII Marcha Intersocial-Sepúlveda

recorrido, al que llegamos sobre las 13,30 horas después de superar un desnivel de 1.200 metros. Partimos después en dirección al Puerto de Cotos realizando un rápido descenso.

Del Puerto de los Cotos al de Navacerrada, nos encontramos con uno de los tramos más «degradables» en el camino; pues supone caminar unos 8 kilómetros sobre asfalto. Hacia la mitad del recorrido encontramos un control volante que firma la cartulina de ruta y dejó constancia de nuestro paso por la carretera. Una vez en Navacerrada, nos adentramos con dirección a las pistas de esquí de «El Escapate», para tomar la Senda Schmit, camino de «Cerro Ventoso» —bien marcada por las ya conocidas señales blanca y roja de los Grandes Recorridos G. R.—. Del Cerro Ventoso (1.800 metros) descendimos rápidamente en una media hora al punto final de nuevo el Chalet Peñalara, por un escarpado camino entre pinos que en el tramo final bastante descarnado, se convierte en una polvareda entre piornos. Eran aproximadamente las 17 h. cuando el con-

trol final tomaba nota de la llegada y de las tarjetas federativas.

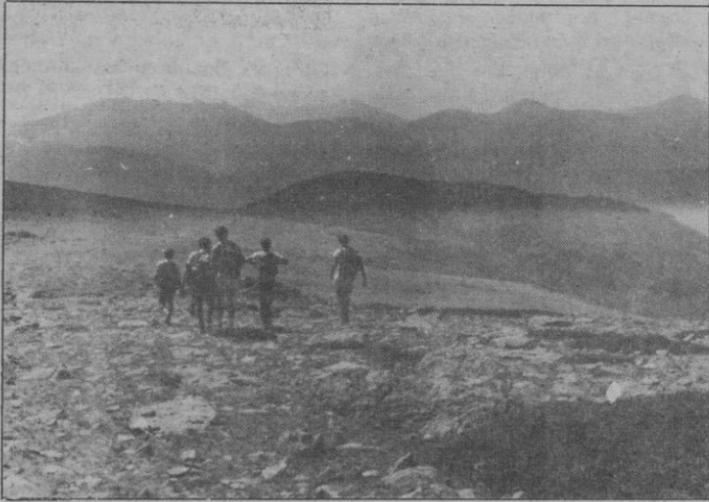
### 425 PERSONAS EN LA XII MARCHA INTERSOCIAL POR SEPULVEDA

Hacia las nueve de la mañana, comenzaban a reunirse el bloque mayor de participantes, que tomaría parte en otra marcha, ésta organizada por el Club de Montañeros «San José» de Valladolid. Esta Marcha Intersocial por los alrededores de Sepúlveda, transcurre en parte a orillas del Río Duratón y pasa por lugares tan bonitos como la Puerta de la Villa, de origen romano, como uno de los puentes del recorrido. El recorrido, apto para todas las edades —el trofeo al participante de mayor edad fue para el entrañable Morcillo de Avila con sus 75 años y el del menor a Alvaro de Pablos Rodríguez que con sus tres años ya realiza marchas de recorridos cortos. El primero per-

tenece al Grupo «Almanzor» de Avila y el segundo al grupo «El Nevero» de Segovia—.

La participación desbordó este año a los organizadores, a los que hubo, dentro de la camaradería existente, que echar una mano. 425 personas se dieron cita en la plaza de Sepúlveda para tomar la salida, de ellas 142 eran de Segovia pertenecientes a «El Nevero», «Jesuitinas» y «Diego de Ordas-OJE». El resto de distintas provincias, Madrid, Valladolid, Avila, Palencia, Salamanca y Zamora. El segundo club de mayor participación «EL NEVERO» de Segovia con 71 miembros; el primer clasificado, con 84 personas, fue el del Banco de España de Madrid «GRUMBE». El día caluroso, en el que los pequeños y no tanto disfrutaron de un día natural al alcance de todos. Como ya es habitual en esta marcha de finales de temporada un numeroso grupo —50— se dieron cita en un horno de asar de la localidad para dar cuenta del buen cordero asado del lugar.

VELASCO Y VALVERDE



«Por tus barrancos profundos y por tus cumbres agrias...»  
A. MACHADO.—(Foto: RAFA BALLESTEROS)

ros, incluyendo los organizadores, pertenecientes a 8 clubes de montaña de las provincias de Madrid, Avila, Toledo y Segovia.

El recorrido de grandes desniveles, tanto de subida como de bajadas, puede pasar por ser los más sugestivos por los paisajes del recorrido y las cumbres a alcanzar. Parte del refugio «Chalet Peñalara», que la entidad organizadora tiene en el Valle de la Fuenfria, a unos 5 kilómetros de Cercedilla y a los pies mismo de la Calzada Romana. En el porche del mismo, podemos ver una placa del Instituto Geográfico que marca la altitud media sobre el nivel del mar en 1.520,5 metros. Una vez inscritos y con las cartulinas de control y ruta firmadas en la salida, partimos sobre las 8,15 h., hacia lo que sería un agradable, cálido y maravilloso día en la montaña. El primer punto de ascenso fue el Puerto de la Fuenfria, que se realizó por la suave subida de la Calzada. Ya en el Puerto —1.800 metros—, realizamos el descenso por un camino bien marcado a orillas del Arroyo Minguete que nos llevó a la Casa de la Pesca, para rápidamente llegar a la fuente de la Canaleja —comienzo del Puerto de Navacerrada en Segovia— (1.300 metros), donde está instalado el segundo control de la jornada. En este punto comenzó la ascensión al control situado en «Peña Citores», en los 2.200 metros de altitud.

La subida tiene el aliciente de la bonita y reconfortable visión de los pinares de Valsain en las laderas de Navacerrada, Siete Picos, Fuenfria..., que aparecen bajo nosotros como un tapiz de verdor azulado, reflejo del cielo azul de nuestra tierra. Una vez traspasados los 2.000 m. la vegetación cambia por completo y de la sombra de los pinares pasamos a la solana de las alturas, el monte pelado de matas rastreras en las que abunda el enebro enano (*Juniperus communis ssp. alpina*). Seguimos la ascensión, ya más suave, por la loma de «Dos Hermanas», hacia «Peñalara» (2.430 metros) tercer control y punto más alto del

# EL TRABAJO EN SERIO



Cuando de un vehículo se dice que sirve para todo, es que no es el mejor en nada. Por eso de Land Rover decimos que es el mejor para trabajar. El más duro. El más versátil. El más capaz.

Los Land Rover no se fabrican en serie, sino en serio.

Haciendo de cada modelo la herramienta más útil. La más perfecta. La de más avanzada tecnología. Para que su trabajo, en el campo, en el comercio o en la industria, sea cada vez más fácil y produzca mayor rendimiento.

Land Rover es el auténtico vehículo profesional, pensado para dar el mejor servicio a los profesionales. Un vehículo único para las tareas más duras.

Antes de decidirse por cualquier otro, pruebe un Land Rover. Y póngalo a trabajar. En serio.



**LAND ROVER**  
Los profesionales

**J. HORCAJO, S.A.**

Ctra. Soria a Plasencia, Km. 189 - Tels. 43 53 61 - 43 22 61 - 43 46 61  
**SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso grande sin amueblar, calefacción y agua caliente. Teléfono 431870.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

SE ALQUILAN pisos sin amueblar. Teléfono 426264.

ALQUILASE piso inmediato Plaza Mayor. Soleado, calefacción individual. Teléfono Madrid 91-4356818 (mañanas).

BUSCO piso con calefacción, sin muebles. Teléfono 432710, tardes.

ALQUILO habitación para dos estudiantes, pensión completa. Teléfonos 434328 - 424254.

SE ALQUILA piso sin muebles. Teléfonos 423221 y 421877.

ALQUILO piso sin amueblar. Teléfono 426357 (de 4 a 7).

NECESITO chalet vacío, cinco dormitorios mínimo, o vivienda. Teléfonos 434712-434700, Sr. Bacierno.

ALQUILO piso Madrid, céntrico. Junto Alberto Aguilera. 91/4463949 (horario comercial).

**COMPRAS**

COMPRO nave industrial con todos los servicios, en Segovia o alrededores, superficie 400 m2, parcela de 3.000 m2 aproximadamente. Teléfono 425498, horas de oficina.

NECESITO piso bien comunicado con Plaza Mayor. Teléfonos 91-6977780 - 2704351. (No agencias).

**ENSEÑANZA**

OPOSICIONES magisterio y puericultura. Comenzamos clases el día 15. Academia Nobel, Independencia, 9. Teléfono 426915.

PROFESORA de EGB da clases particulares todos los niveles, también a domicilio. Teléfono 434345.

SE DAN CLASES de E.G.B. Teléfono 437795.

**GANADOS**

SE VENDEN chotos charoleses, machos y hembras. Teléfono 480130. Ortigosa del Monte.

VENDO chotos para cebadero en El Espinar. Teléfonos 181337 y 2343280, Madrid.

VENDO yeguas de cría y caballo alazán de silla. El Espinar. Teléfonos 181978 - 188042.

**TRABAJO**

¿COMO trabajar en casa y obtener buenos ingresos? Escribir a Meyfor. Apartado 29, 39080 Santander.

SE NECESITA pastor. Teléfono 983-611298.

SE NECESITA pastor para ganado lanar. Cooperativa de Aldealcorvo.

PARA Madrid señora sola necesita empleada de hogar, mayor 35 años. Tratar: Hotel Sirenas.

**INMOBILIARIAS**

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

**VARIOS**

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**VEHICULOS**

CAMION Pegaso con plataforma metálica y grúa con cabrestante, cabina abatible, moderna. Totalmente revisado. J. Horcajo, S. A. 432261.

TRACTORES usados: Ebro 155D. Ebro 155E. Barreiros 7070. Internacional 1246, 130 HP, D.T. Massey Ferguson 1805, 200 HP, D.T. articulado. Ford 3.000. Ford 2.000. J. Horcajo, S. A. 432261.

FURGONETAS de ocasión. Revisadas en nuestros talleres. Garantía. Todas las marcas procedentes de cambio por M.A.N. Financiación hasta 5 años. Talleres ATALAYA, S. A. c/ Atalaya, 61, Polígono Industrial «El Cerro». Segovia. Teléfono 421010.

VENDO Seat 850 especial, buen estado. Dr. Domingo Vidacocha, n.º 3 (San Lorenzo).

SE VENDE furgoneta isotermo, SG-B, totalmente revisada. Teléfonos 566138 - 421601.

VENDO 127 CLX, Segovia-C, muy buen estado. Teléf. 432630.

**VENTAS**

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

VENDO molino eléctrico, 25 CV. y mezcladora horizontal 500 kilogramos. Teléfono 591232.

PARA esta temporada de invierno nuevo surtido de confección selecta, en la fábrica de confecciones de Segovia, trajes, pantalones, abrigos, cazadoras, etc., etc. «VESTIRAMA», detrás de los depósitos del agua.

PARTICULAR vende casa céntrica, dos plantas, garaje. Teléfono 420790.

MOTOSIERRAS primeras marcas. Todas las potencias. Tractor Máquina Martín. 433810.

PISO 65 m2 junto a 18 de Julio y finca de 2.000 m2 en Torrecaballeros, carretera de La Granja. Teléfono 427847.

SE VENDE piso soleado, barato, con o sin muebles. Teléf. 430790.

VENDO piso 4 dormitorios, con garaje. Razón: Teléfono 433536.

PARTICULAR vende casa céntrica, dos plantas, garaje. Teléfono 420790.

VENDO 150.000 kilos de gallinaza. Antonio Sanz. Torrecilla del Pinar.

SEMBRADORA 17 botas, remolque basculante un eje. Lucinio Herranz. Migueláñez.

# El 17 de Octubre se va a montar el número.



El próximo 17 de Octubre se va a celebrar el primer sorteo de la Lotería Primitiva. De un bombo con 49 bolas, van a salir los seis números de la primera "Combinación Ganadora"

No deje pasar esta primera oportunidad.

Vaya a una Administración de Lotería o a un

Despacho de Quinielas y pida ya su boleto. Marcar un bloque, con seis números, sólo le costará veinticinco pesetas. Y si le gusta apostar en múltiples, en el primer bloque del boleto puede tachar desde 7 hasta 12 números, así aumentará sus posibilidades de acierto y de conseguir mayor número de premios.

El 17 va a ser un jueves millonario. ¿Qué se juega?



Millones a cinco duros.

Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## CALVIÑO: Haré todo lo posible para que Fraga no vuelva a gobernar

FRAGA: Calviño ha tirado de la careta muy oportunamente

Madrid.— José María Calviño, director general de la televisión pública, afirmó en Valencia que «yo haré todo lo posible, a título meramente personal, no como director de RTVE, para que Manuel Fraga no nos vuelva a gobernar», informa «Diario 16».

En sus duras declaraciones, Calviño calificó a Fraga como «el ministro más duro del franquismo y más represor en el tema de las libertades». De su cuñado y líder también de Alianza Popular, Carlos Robles Piquer, dijo «lo que no se puede aceptar, y lo digo en un tono bastante distendido y cordial, es que el jefe de la censura del franquismo sea ahora el adalid de la libertad de televisión, porque todos sabemos lo que ha hecho en aquella casa».

El portavoz del Gobierno Javier Solana, calificó sus palabras en la

rueda de prensa, tras la celebración del Consejo de Ministros, como «no excesivamente afortunadas».

Por su parte, el líder de la oposición Manuel Fraga, declaró que las manifestaciones de Calviño significan «una nueva ruptura del pacto constitucional. El director general de RTVE se permite juzgar la legitimidad de la oposición, que está respaldada por millones de votos».

«Calviño ha tirado muy oportunamente de la careta, ya que en este momento él reconoce lo que ha estado haciendo. Hasta ahora —continuó Fraga— la notoriedad de Calviño fuera de Televisión, como ciudadano, era muy limitada. El director de RTVE no se fía mucho del Partido Socialista, pues no acepta la elección parlamentaria y, según parece, él está dispuesto a hacer lo que le parezca para que determinadas personas que él estima que no deben llegar al puesto de presidente no tengan oportunidades democráticas».

En sus declaraciones, Calviño dio su opinión acerca de los rumores de un pacto entre González y Fraga para repartirse la televisión. «Yo me niego a creer, y lo digo con todas las consecuencias, que la trayectoria democrática de Felipe

González puede aceptar una propuesta tan increíble como que se reparta una tarta que es la radiotelevisión pública».



Madrid.— La Reina Beatriz de Holanda y su esposo, el Príncipe Claus, visitaron ayer el Museo del Prado, donde la soberana holandesa inauguró la exposición «El Siglo de Rembrandt», de pintores holandeses del siglo XVII.

En la foto, la Reina Beatriz y el Príncipe Claus, acompañados por el director del museo, Alfonso Pérez Sánchez.—(Foto EFE)

En Buenos Aires

## Se suicidó la escritora Marta Lynch

Buenos Aires.— La escritora Marta Lynch, una de las personalidades más descollantes de las letras argentinas, se suicidó ayer, de madrugada, en su domicilio de Vicente López, un suburbio residencial al norte de esta ciudad, según sus propios servidores.

La autora de «La alfombra roja», «La señora Ordóñez» y de «Informe bajo llave», entre otros títulos cumplía ayer mismo 55 años de edad, fue hallada sin vida por personal doméstico. Se había disparado un balazo en la cabeza, dijeron los mismos.

Versiones que hasta ahora no han podido ser confirmadas, y brindadas por vecinos de la escritora, aseguraron que junto a su cuerpo fue hallada una breve nota en la que consignaba que había tomado la drástica determinación «agobiada» por su edad, y obsesionada por un fuerte miedo a la vejez.

Esta «porteña» nacida en la zona de Caballito, pleno centro de la ciudad, nunca dejó de sentirse en el fondo como «una chica de barrio», pero siempre mantuvo la obsesión del paso de los años.—Efe

## Sindicatos policiales elogian enmiendas de PDP a la ley de la Policía

Madrid.— Representantes de sindicatos policiales elogiaron hoy las enmiendas del Partido Demócrata Popular a la Ley de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, en una reunión con dirigentes de este partido.

Modesto Fraile y Luis Vega Escandon, diputados del PDP, y el vicesecretario general del partido, José Ramón Pin, se entrevistaron hoy con portavoces del sindicato profesional de policía, Unión Sindical de Policía, y los sindicatos profesionales de policía local y uniformada.

En este encuentro, los diputados democristianos explicaron a los colectivos policiales el contenido de sus enmiendas a la Ley de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, que mañana inicia su discusión en la ponencia de la Comisión de Justicia e Interior del Congreso.

Modesto Fraile dijo a Efe que la libertad sindical y los derechos esenciales a la misma que corresponden a todos los funcionarios «no pueden ser negados como lo hace este proyecto de ley». —Efe

## El próximo miércoles, Día Mundial de la Alimentación y 40º aniversario de la FAO

Roma.— Más de 150 países celebrarán el 16 de octubre el Día Mundial de la Alimentación y el 40 aniversario de la fundación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Los actos previstos por la mayoría de estos países subrayarán el renovado empeño de liberar del hambre a la Humanidad y contarán con la participación de niños y jefes de Esta-

do. Aunque en todos ellos el mensaje central insiste en el derecho humano fundamental a la alimentación, este año se prestará especial atención a tres aspectos del hambre: la pobreza rural, las actividades forestales y la seguridad alimentaria, y los alimentos y el medio ambiente.

El tema del próximo año estará dedicado a los pescadores y a las comunidades pesqueras.—Efe

## La Reina de Holanda visitó Toledo acompañada por los Reyes de España

Toledo.— La Reina Beatriz de Holanda y su esposo, el Príncipe Claus llegaron ayer tarde a Toledo, acompañados de los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía.

Minutos después de tomar tierra el helicóptero que les trasladó desde Madrid, fueron recibidos por el presidente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, José Bono.

Las dos parejas reales se dirigieron posteriormente hacia la catedral, donde les esperaba el cardenal primado Monseñor González Martín, que les explicó las características del «inmenso tesoro artístico que guarda el templo».

Tras firmar en el libro de visitantes ilustres, la Reina y el Príncipe de Holanda fueron obsequiados con varios libros sobre la catedral e invitados a contemplar el cuadro de El Greco «El entierro del Conde de Orgaz». Más tarde, visitaron la casa del pintor y la Sinagoga del Tránsito.

Finalmente, la soberana holandesa entregó al presidente regional la gran cruz de la Orden de «Orange Nassau». —Efe

## Argentina pone en venta gran parte de su Armada

Londres.— Una gran parte de la Marina de guerra argentina está a la venta, según fuentes militares de Washington que cita el diario londinense «The Guardian», para quien ello se puede interpretar como fruto de la crisis presupuestaria de la Armada o como una nueva estrategia naval.

Entre los 13 barcos que se venden figuran algunos de los más modernos submarinos y fragatas, algunos de los cuales aún están siendo construidos, así como un destructor de origen estadounidense que escoltaba al crucero «General Belgrano» cuando éste fue hundido por un submarino británico, en mayo de 1982, y dos destructores del tipo 42, fabricados en Gran Bretaña.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL REY JUAN CARLOS recibió ayer en audiencia al secretario de Estado de Cooperación e Iberoamérica, Luis Yáñez, al secretario general del Partido Andalucista, Luis Uruñuela, y al presidente del Partido Liberal, José Antonio Segurado.

EL PRESIDENTE DE ALIANZA POPULAR, Manuel Fraga, viajó ayer tarde a Gran Bretaña para asistir al Congreso anual del partido conservador, donde será uno de los tres oradores extranjeros que intervendrá ante el plenario.

ADOLFO SUAREZ presentará el próximo día 19, en Santiago, los candidatos de Centro Democrático y Social a las elecciones para el Parlamento de Galicia.

EL SECRETARIO CONFEDERAL de CC. OO. exigirá al Gobierno que «fije sin más dilación» la fecha de celebración del referéndum sobre la OTAN, en el que este sindicato exigirá la salida de España de la Alianza atlántica.

MAS DE UN CENTENAR de expertos en comunicación españoles y extranjeros estudian desde hoy en Madrid las modificaciones que las nuevas tecnologías producirán en el futuro en los medios de comunicación.

EXTRANJERO

LA ORGANIZACION de Liberación Islámica (OLI) dijo en un comunicado difundido en Beirut, que no liberará a los tres diplomáticos soviéticos en su poder «hasta que no estemos seguros de las intenciones de Siria en Líbano».